

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## L 17

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 65

26 ta' Jannar 2022

Werrej

#### II Atti mhux legiżlattivi

##### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/96 tal-25 ta' Jannar 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tal-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-gbir ta' ċertu *data* <sup>(1)</sup> .....** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/97 tal-25 ta' Jannar 2022 li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li jistabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-hnieżer <sup>(1)</sup> .....** 3

##### DEĊIŻONIJET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/98 tal-25 ta' Jannar 2022 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1561 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lill-Ungerija biex ittaffi r-riskji ta' qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19 .....** 42
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/99 tal-25 ta' Jannar 2022 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Portugiża biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emerġenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19 .....** 47
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/100 tal-24 ta' Jannar 2022 dwar abbozz ta' Digriet mir-Renju tan-Netherlands dwar formula tat-tfal żgħar u ħalib għat-tfal żgħar innotifikat f'konformità mal-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*notifikata bid-dokument C(2022) 312*) <sup>(1)</sup> .....** 52

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/101 tal-24 ta' Jannar 2022 dwar abbozz ta' Digriet mir-Renju tan-Netherlands dwar il-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar innotifikat f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument C(2022) 313) <sup>(1)</sup>.....** 56
  
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/102 tal-25 ta' Jannar 2022 li tistabbilixxi formoli għar-rifjut, l-annullament jew ir-revoka ta' awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar ...** 59

---

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/96

tal-25 ta' Jannar 2022

li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859 li jstabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tal-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ġbir ta' ċertu *data*

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 li jstabbilixxi standards tal-prestazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> għall-vetturi tqal ġodda u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 595/2009 u (UE) 2018/956 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1859<sup>(2)</sup> jobbliga lill-manifatturi, fir-rigward ta' ċerti vetturi heavy-duty ġodda, biex jimmonitorjaw u jirrapportaw lill-Kummissjoni l-fajl comma separated values tal-istess isem bħall-jobfajl u b'estensjoni .vsum li tinkludi r-riżultati aggregati għal kull profil tal-missjoni u kundizzjoni ta' tagħbija simulati, li jiġu ġġenerati mill-ghodda ta' simulazzjoni msemmija fl-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400<sup>(3)</sup> fil-verżjoni grafika tagħha tal-interfaċċa tal-utent ("il-fajl tad-*data* sum exec").
- (2) Dak l-obbligu tqassam maż-żmien, mid-*data* tas-simulazzjoni tal-vetturi; bid-dati l-aktar bikrin tas-simulazzjoni (l-1 ta' Jannar 2019 sat-30 ta' Settembru 2019) għandhom jiġu rrapportati biss mill-aħħar *data* taż-żewġ dati ta' rapportar stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859, sabiex jitqies il-fatt li l-manifatturi jistgħu ikollhom jirrepetu s-simulazzjoni tal-vetturi li jaqgħu f'dak il-lott għal raġunijiet lil hinn mir-responsabbiltà tagħhom.
- (3) L-evalwazzjoni tad-*data* miksuba għall-ewwel perjodu ta' rapportar, li l-iskadenza tagħha kienet it-30 ta' Settembru 2020, sadanittant, ikkonfermat li l-analizi bbażata fuq dak l-ewwel lott ta' fajls tad-*data* sum exec riċevuta skont l-Artikolu 1(2)(a) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859 trendi riżultati stabbli. Għal din ir-raġuni, m'għadux meħtieġ li l-manifatturi jiġu obbligati jirrapportaw id-*data* msemmija fl-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859 u jenħtieġ li dak il-punt jithassar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 198, 25.7.2019, p. 202.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1859 tas-6 ta' Novembru 2019 li jstabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tal-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ġbir ta' ċertu *data* (ĠU L 286, 7.11.2019, p. 10).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2400 tat-12 ta' Dicembru 2017 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> u tal-konsum tal-fjuwil tal-vetturi tqal u li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 582/2011 (ĠU L 349, 29.12.2017, p. 1).

- (4) Għaldaqstant, jenħtieġ li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859 jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

**Emenda tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859**

Fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1859, jiġihassar il-punt (b).

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Jannar 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/97****tal-25 ta' Jannar 2022****li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li jstabilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-ħnieżer****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trasmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali") <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 71(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-deni Afrikan tal-ħnieżer huwa marda virali infettiva li taffettwa l-annimali porċini miżmuma u selvaġġi, u jista' jkollu impatt serju fuq il-popolazzjoni tal-annimali kkonċernati u fuq il-profittabbiltà tal-biedja, u jikkawża tfixkil fil-movimenti ta' kunsinni ta' dawk l-annimali u tal-prodotti tagħhom fl-Unjoni u l-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi.
- (2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/605 <sup>(2)</sup> ġie adottat fil-qafas tar-Regolament (UE) 2016/429, u jstabilixxi miżuri ta' kontroll speċjali tal-mard fir-rigward tad-deni Afrikan tal-ħnieżer li jridu jiġu applikati għal perjodu ta' żmien limitat mill-Istati Membri elenkati fl-Anness I tiegħu (l-Istati Membri kkonċernati), fiż-żoni ristretti I, II u III elenkati f'dak l-Anness.
- (3) Iż-żoni elenkati bhala żoni ristretti I, II u III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 huma bbażati fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-Unjoni. L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 ġie emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/65 <sup>(3)</sup> wara bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward ta' dik il-marda fil-Polonja.
- (4) Kwalunkwe emenda għaż-żoni ristretti I, II u III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jenhtieg li tiġi bbażata fuq is-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fiż-żoni affettwati minn dik il-marda u s-sitwazzjoni epidemjoloġika kumplessiva tad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-Istat Membru kkonċernat, il-livell ta' riskju għal iktar tixrid ta' dik il-marda, kif ukoll il-prinċipji u l-kriterji bbażati fuq ix-xjenza għat-tqassim f'żoni li jiddefinixxu ġeografikament minhabba d-deni Afrikan tal-ħnieżer u l-linji gwida tal-Unjoni maqbula mal-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf u disponibbli pubblikament fis-sit web tal-Kummissjoni <sup>(4)</sup>. Dawn l-emendi jenhtieg li jqisu wkoll l-istandards internazzjonali, bhall-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri <sup>(5)</sup> tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali u l-ġustifikazzjonijiet għat-tqassim f'żoni pprovduti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati.
- (5) Mid-data tal-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/65, kien hemm tifqigħat godda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'annimali porċini miżmuma fil-Bulgarija u fis-Slovakkja, kif ukoll f'annimali porċini selvaġġi fil-Ġermanja.

<sup>(1)</sup> ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/605 tas-7 ta' April 2021 li jstabilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-ħnieżer (GU L 129, 15.4.2021, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/65 tas-17 ta' Jannar 2022 li jemenda l-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 li jstabilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni Afrikan tal-ħnieżer (GU L 11, 18.1.2022, p. 13).

<sup>(4)</sup> Id-Dokument ta' Hidma SANTE/7112/2015/Rev. 3 "Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation". [https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf\\_en](https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en)

<sup>(5)</sup> OIE Terrestrial Animal Health Code, it-28 Edizzjoni, 2019. ISBN tal-Volum I: 978-92-95108-85-1; ISBN tal-Volum II: 978-92-95108-86-8. <https://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>

- (6) F'Jannar 2022, ġiet osservata tifqigħa waħda tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'annimali porċini miżmuma fir-reġjun ta' Blagoevgrad fil-Bulgarija f'żona li bhalissa hi elenkata bhala żona ristretta II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605. Din it-tifqigħa tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'annimali porċini miżmuma tikkostitwixxi zieda fil-livell tar-riskju, li jenhtieg tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, din iż-żona tal-Bulgarija li bhalissa hija elenkata fiż-żona ristretta II f'dak l-Anness, affettwata minn din it-tifqigħa reċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer, jenhtieg li issa tiġi elenkata bhala żona ristretta III f'dak l-Anness minflok bhala żona ristretta II tiegħu u l-fruntieri attwali taż-żona ristretta II jehtieg li wkoll jiġu definiti mill-ġdid sabiex titqies din it-tifqigħa reċenti.
- (7) Barra minn hekk, f'Jannar 2022, ġew osservati diversi każijiet tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'annimali porċini selvaġġi fl-istat ta' Brandenburg fil-Ġermanja u żoni li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti I fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605. Dawk it-tifqigħat il-ġodda tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'annimali porċini selvaġġi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju, li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, dawk iż-żoni tal-Ġermanja li bhalissa huma elenkati bhala żoni ristretti I f'dak l-Anness, affettwati minn dawk it-tifqigħat reċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer, jenhtieg li issa jiġu elenkati bhala żoni ristretti II f'dak l-Anness minflok bhala żoni ristretti I tiegħu, u l-konfini attwali taż-żoni ristretti I ukoll jehtieg li jiġu ddefiniti mill-ġdid biex jitqiesu dawk it-tifqigħat reċenti.
- (8) Barra minn hekk, f'Jannar 2022, ġiet osservata tifqigħa waħda tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'annimali porċini miżmuma fid-distrett ta' Prešovský fis-Slovakkja, f'żona li bhalissa hi elenkata bhala żona ristretta II fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605. Din it-tifqigħa tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'annimali porċini miżmuma tikkostitwixxi zieda fil-livell tar-riskju, li jenhtieg tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, din iż-żona tas-Slovakkja li bhalissa hija elenkata bhala żona ristretta II f'dak l-Anness, affettwata minn din it-tifqigħa reċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer, jenhtieg li issa tiġi elenkata bhala żona ristretta III f'dak l-Anness minflok bhala żona ristretta II tiegħu u l-konfini attwali taż-żona ristretta II jehtieg li wkoll jiġu definiti mill-ġdid sabiex titqies din it-tifqigħa reċenti.
- (9) Wara dawn it-tifqigħat reċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'annimali porċini selvaġġi fil-Bulgarija u fis-Slovakkja kif ukoll f'annimali porċini miżmuma fil-Ġermanja u meta titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Unjoni, it-tqassim f'żoni f'dawk l-Istati Membri ġie vvalutat mill-ġdid u aġġornat. Barra minn hekk, ġew ivvalutati mill-ġdid u aġġornati wkoll il-miżuri ta' ġestjoni tar-riskju li hemm fis-sehħ. Dawn il-bidliet jenhtieg li jiġu riflessi fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605.
- (10) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi reċenti fis-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Unjoni, u sabiex jiġu miġġielda b'mod proattiv ir-riskji assoċjati mat-tixrid ta' dik il-marda, jenhtieg li ż-żoni ristretti ġodda ta' daqs sufficjenti jiġu demarkati għall-Bulgarija, għall-Ġermanja u għas-Slovakkja u jiġu elenkati kif xieraq bhala żoni ristretti I, II u III fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605. Peress li s-sitwazzjoni fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer hija dinamika hafna fl-Unjoni, fid-demarkazzjoni ta' dawk iż-żoni ristretti ġodda, tqieset ukoll is-sitwazzjoni fiż-żoni tal-madwar.
- (11) Minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward tat-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer, hu importanti li l-emendi li jridu jsiru fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 permezz ta' dan ir-Regolament ta' Implimentazzjoni jidhlu fis-sehħ mill-aktar fis possibbli.
- (12) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħħ l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Jannar 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ANNEX

L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNEX I

**ŻONI RISTRETTI**

## PARTI I

**1. Il-Ġermanja**

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

— Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,

— Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,

— Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,

— Gemeinde Neu Zauche,

— Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Guhlen, Mochow und Siegadel,

— Gemeinde Spreewaldheide,

— Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

— Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,

— Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167

— Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,

— Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167

— Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),

— Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,

— Gemeine Garzau-Garzin,

— Gemeinde Waldsiefersdorf,

— Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,

— Gemeinde Reichenow-Mögelin,

— Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,

— Gemeinde Oberbarnim,

— Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,

— Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,

— Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

— Landkreis Barnim:

— Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,

— Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,

- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,
- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
  - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
  - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
  - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
  - Gemeinde Zichow,
  - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
  - Gemeinde Hohensehchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohensehchow nördlich der L27,
  - Gemeinde Tantow,
  - Gemeinde Mescherin
  - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und B2 bis Gartenstraße,
  - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Storkow (Mark),
  - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
  - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
  - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
  - Gemeinde Rauen,
  - Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmütelsees und von der südlichen Spitze des Scharmütelsees südlich der B246,
  - Gemeinde Reichenwalde,
  - Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmütelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,

- Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Peitz,
  - Gemeinde Turnow-Preilack,
  - Gemeinde Drachhausen,
  - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
  - Gemeinde Drehnow,
  - Gemeinde Teichland mit den Gemarkungen Maust und Neuendorf,
  - Gemeinde Dissen-Striesow,
  - Gemeinde Briesen,
  - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen, Sellessen, Spremberg, Bühlow, Laubsdorf, Bagenz und den Gemarkungen Groß Buckow, Klein Buckow östlich des Tagebaues Welzow-Süd,
  - Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Kathlow, Haasow, Roggosen, Koppatz, Neuhausen, Frauendorf, Groß Oßnig, Groß Döbern und Klein Döbern,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
  - Gemeinde Grünewald,
  - Gemeinde Hermsdorf,
  - Gemeinde Kroppen,
  - Gemeinde Ortrand,
  - Gemeinde Großmehlen,
  - Gemeinde Lindenau.
- Landkreis Elbe-Elster:
  - Gemeinde Großthiemig,
- Landkreis Prignitz:
  - Gemeinde Groß Pankow mit den Gemarkungen Baek, Tangendorf und Tacken,
  - Gemeinde Karstadt mit den Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow, Garlin, Dallmin, Postlin, Kribbe, Neuhof, Strehlen und Blüten,
  - Gemeinde Pirow mit der Gemarkung Bresch,
  - Gemeinde Gülitz-Reetz,
  - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Lockstädt, Mansfeld und Laaske,
  - Gemeinde Triglitz,
  - Gemeinde Marienfließ mit der Gemarkung Frehne,
  - Gemeinde Kümmernitztal mit der Gemarkungen Buckow, Preddöhl und Grabow,
  - Gemeinde Gerdshagen mit der Gemarkung Gerdshagen,
  - Gemeinde Meyenburg,
  - Gemeinde Pritzwalk mit der Gemarkung Steffenshagen,

## Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen
  - Gemeinde Arnsdorf, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Burkau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Crostwitz,
  - Gemeinde Cunewalde,
  - Gemeinde Demitz-Thumitz,
  - Gemeinde Doberschau-Gaußig,
  - Gemeinde Elsterheide,
  - Gemeinde Göda,
  - Gemeinde Großharthau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Großpostwitz/O.L.,
  - Gemeinde Hochkirch, sofern nicht bereits der Sperrzone II,
  - Gemeinde Königswartha, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Kubschütz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Lohsa, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Nebelschütz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Neschwitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Neukirch/Lausitz,
  - Gemeinde Obergurig,
  - Gemeinde Oßling,
  - Gemeinde Panschwitz-Kuckau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Puschwitz,
  - Gemeinde Räckelwitz,
  - Gemeinde Radibor, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Ralbitz-Rosenthal,
  - Gemeinde Rammenau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Schmölln-Putzkau,
  - Gemeinde Schwepnitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Sohland a. d. Spree,
  - Gemeinde Spreetal, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Bautzen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Bernsdorf,
  - Gemeinde Stadt Bischofswerda, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Elstra, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Hoyerswerda, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Kamenz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Lauta,
  - Gemeinde Stadt Radeberg, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Schirgiswalde-Kirschau,

- Gemeinde Stadt Wilthen,
- Gemeinde Stadt Wittichenau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Steinigtwolmsdorf,
- Stadt Dresden:
  - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Landkreis Meißen:
  - Gemeinde Diera-Zehren,
  - Gemeinde Glaubitz,
  - Gemeinde Hirschstein,
  - Gemeinde Käbschütztal,
  - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Nünchritz,
  - Gemeinde Priestewitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Gröditz,
  - Gemeinde Stadt Großenhain, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
  - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Nossen außer Ortsteil Nossen,
  - Gemeinde Stadt Riesa,
  - Gemeinde Stadt Strehla,
  - Gemeinde Stauchitz,
  - Gemeinde Wülknitz,
  - Gemeinde Zeithain,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
  - Gemeinde Bannewitz,
  - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
  - Gemeinde Kreischa,
  - Gemeinde Lohmen,
  - Gemeinde Mügglitztal,
  - Gemeinde Stadt Dohna,
  - Gemeinde Stadt Freital,
  - Gemeinde Stadt Heidenau,
  - Gemeinde Stadt Hohnstein,
  - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
  - Gemeinde Stadt Pirna,
  - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,



- Gemeinde Stadt Stolpen,
- Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
- Gemeinde Stadt Wilsdruff,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
  - Gemeinde Penkun südlich der Autobahn A11,
  - Gemeinde Nadrense südlich der Autobahn A11,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
  - Gemeinde Balow mit dem Ortsteil: Balow
  - Gemeinde Barkhagen mit den Ortsteilen und Ortschaften: Altenlinden, Kolonie Lalchow, Plauerhagen, Zarchlin, Barkow-Ausbau, Barkow
  - Gemeinde Blievenstorf mit dem Ortsteil: Blievenstorf
  - Gemeinde Brenz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Brenz, Alt Brenz
  - Gemeinde Domsühl mit den Ortsteilen und Ortschaften: Severin, Bergrade Hof, Bergrade Dorf, Zieslütze, Alt Dammerow, Schlieven, Domsühl, Domsühl-Ausbau, Neu Schlieven
  - Gemeinde Gallin-Kuppentin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kuppentin, Kuppentin-Ausbau, Daschow, Zahren, Gallin, Penzlin
  - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dresenow, Dresenower Mühle, Twietfort, Ganzlin, Tönchow, Wendisch Priborn, Liebhof, Gnevsdorf
  - Gemeinde Granzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lindenbeck, Greven, Beckendorf, Bahlenrade, Granzin
  - Gemeinde Grabow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Böschungsbereich und angrenzende Ackerfläche an der Alten Elde (angrenzend an die Gemeinden Prislich und Zierzow)
  - Gemeinde Groß Laasch mit den Ortsteilen und Ortschaften: Waldgebiet zwischen der Ortschaft Groß Laasch und der Elde
  - Gemeinde Kremmin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Wiesen- und Ackerflächen zwischen K52, B5 und Bahnlinie Hamburg-Berlin
  - Gemeinde Kritzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Schlemmin, Kritzow
  - Gemeinde Lewitzrand mit dem Ortsteil und Ortschaft: Matzlow-Garwitz (teilweise)
  - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Broock, Wessentin, Wessentin Ausbau, Bobzin, Lübz, Broock Ausbau, Riederfelde, Ruthen, Lutheran, Gischow, Burow, Hof Gischow, Ausbau Lutheran, Meyerberg
  - Gemeinde Muchow mit dem Ortsteil und Ortschaft: Muchow
  - Gemeinde Neustadt-Glewe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Flugplatz mit angrenzendem Waldgebiet entlang der K38 und B191 bis zur A24, Wabel
  - Gemeinde Obere Warnow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Grebbin und Wozinkel, Gemarkung Kossebad teilweise, Gemarkung Herzfeld mit dem Waldgebiet Bahlenholz bis an die östliche Gemeindegrenze, Gemarkung Woeten unmittelbar östlich und westlich der L16

- Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dargelütz, Neuhoof, Kiekindemark, Neu Klockow, Möderitz, Malchow, Damm, Parchim, Voigtsdorf, Neu Matzlow
- Gemeinde Passow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Unterbrüz, Brüz, Welzin, Neu Brüz, Weisin, Charlottenhof, Passow
- Gemeinde Plau am See mit den Ortsteilen und Ortschaften: Reppentin, Gaarz, Silbermühle, Appelburg, Seelust, Plau-Am See, Plötzenhöhe, Klebe, Lalchow, Quetzin, Heidekrug
- Gemeinde Prisdlich mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neese, Werle, Prisdlich, Marienhof
- Gemeinde Rom mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lancken, Stralendorf, Rom, Darze, Klein Niendorf, Paarsch
- Gemeinde Spornitz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dütschow, Primark, Steinbeck, Spornitz
- Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Granzin, Barkow, Stolpe Ausbau, Stolpe
- Gemeinde Werder mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Benthén, Benthén, Tannenhof, Werder
- Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kolbow, Zierzow.

## 2. L-Estonja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Estonja:

- Hiu maakond.

## 3. Il-Greċja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Greċja:

- fl-unità reġjonali ta' Drama:
  - id-dipartimenti tal-komunità ta' Sidironero u Skaloti u d-dipartimenti municiċpali ta' Livadero u Ksiropotamo (fil-municiċpalità ta' Drama),
  - fid-dipartiment municiċpali ta' Paranesti (fil-municiċpalità ta' Paranesti),
  - id-dipartimenti municiċpali ta' Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (fil-municiċpalità ta' Prosotsani),
  - id-dipartimenti municiċpali ta' Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou u Potamoi (fil-municiċpalità ta' Kato Nevrokopi),
- fl-unità reġjonali ta' Xanthi:
  - id-dipartimenti municiċpali ta' Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto u Neochori (fil-municiċpalità ta' Xanthi),
  - id-dipartimenti tal-komunitajiet ta' Satres, Thermes, Kotyli, u d-dipartimenti municiċpali ta' Myki, Echinós u Oraio (fil-municiċpalità ta' Myki),
  - fid-dipartiment tal-komunità ta' Selero u d-dipartiment municiċpali ta' Sounio (fil-municiċpalità ta' Avdira),
- fl-unità reġjonali ta' Rodopi:
  - id-dipartimenti municiċpali ta' Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori u Mega Doukato (fil-municiċpalità ta' Komotini),
  - id-dipartimenti municiċpali ta' Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos u d-Dipartimenti tal-Komunità ta' Kehros u Organi (fil-municiċpalità ta' Arriana),

- id-dipartimenti muniċipali ta' Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos u Amvrosia u d-dipartiment tal-komunità ta' Amaxades (fil-muniċipalitá ta' Iasmos),
- fid-dipartiment muniċipali ta' Amaranta (fil-muniċipalitá ta' Maroneia Sapon),
- fl-unità reġjonali ta' Evros:
  - id-dipartimenti muniċipali ta' Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani u Petrolofos (fil-muniċipalitá ta' Soufli),
  - id-dipartimenti muniċipali ta' Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrotá, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori u Chandras (fil-muniċipalitá ta' Orestida),
  - id-dipartimenti muniċipali ta' Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri u Poimeniko (fil-muniċipalitá ta' Didymoteixo),
- fl-unità reġjonali ta' Serres:
  - id-dipartimenti muniċipali ta' Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi u Chortero u d-dipartimenti tal-komunità ta' Achladochori, Agkistro u Kapnophyto (fil-muniċipalitá ta' Sintiki),
  - id-dipartimenti muniċipali ta' Serres, Elaionas u Oinoussa u d-dipartimenti tal-komunità ta' Orini u Ano Vrontou (fil-muniċipalitá ta' Serres),
  - id-dipartimenti muniċipali ta' Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno u Chrysochorafa (fil-muniċipalitá ta' Irakleia).

#### 4. Il-Latvja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Latvja:

- Dienvidkurzemes novada Vērgales, Medzes, Grobiņas, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļš V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts, Grobiņas pilsēta,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļš V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes.

#### 5. Il-Litwanja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Litwanja:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

#### 6. L-Ungerija

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 7. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Polonja:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejną w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie płońskim,
- powiat miejski Płock,
- powiat ciechanowski,
- gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,

- powiat sierpecki,
  - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiatkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
  - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
  - powiat przasnyski,
  - powiat makowski,
  - powiat pułtuski,
  - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
  - gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
  - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
  - powiat gostyniński,
- w województwie podkarpackim:
- powiat jasielski,
  - powiat strzyżowski,
  - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części I i II załącznika I,
  - gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
  - gminy Fredropol, Krasieczyn, Krzywca, Medyka, Orły, Żurawica, Przemyśl w powiecie przemyskim,
  - powiat miejski Przemyśl,
  - gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
  - powiat łańcucki,
  - gminy Trzebownik, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
  - gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
  - gminy Brzostek, Jodłowa, miasto Dębica, część gminy wiejskiej Dębica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Nowy Korczyn, Solec-Zdrój, Wiślica, część gminy Busko Zdrój położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Siedlawy-Szaniec-Podgaje-Kołaczkowice w powiecie buskim,
  - powiat kazimierski,
  - powiat skarżyski,
  - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - gminy Bogoria, Osiek, Staszów i część gminy Rytwiany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,

- gminy Pawłów, Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Fałków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Bodzentyn, Bieliny, Łągów, Nowa Słupia, część gminy Raków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, w powiecie kieleckim,
- gminy Działoszyce, Michałów, Pińczów, Złota w powiecie pińczowskim,
- gminy Imielno, Jędrzejów, Nagłowice, Sędziszów, Słupia, Wodzisław w powiecie jędrzejowskim,
- gminy Moskorzew, Radków, Secemin w powiecie włoszczowskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąšno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- powiat tomaszowski,
- powiat brzeziński,
- powiat łaski,
- powiat miejski Łódź,
- powiat łódzki wschodni,
- powiat pabianicki,
- powiat wierzusowski,
- gminy Aleksandrów Łódzki, Stryków, miasto Zgierz w powiecie zgierskim,
- gminy Bełchatów z miastem Bełchatów, Drużbice, Kluki, Rusiec, Szczerców, Zelów w powiecie bełchatowskim,
- powiat wieluński,
- powiat sieradzki,
- powiat zduńskowolski,
- gminy Aleksandrów, Czarnocin, Grabica, Moszczenica, Ręczno, Sulejów, Wola Krzysztoporska, Wolbórz w powiecie piotrkowskim,
- powiat miejski Piotrków Trybunalski,
- gminy Masłowice, Przedbórz, Wielgomłyny i Żytno w powiecie radomszczańskim,

w województwie śląskim:

- gmina Koniecpol w powiecie częstochowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- gmina Dobiegniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Dobroszyce, Dziadowa Kłoda, Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kąty Wrocławskie, Kobierzyce, Mietków, Sobótka, część gminy Długołęka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
- miasto Świeradów Zdrój w powiecie lubańskim,
- gmina Krotoszyce w powiecie legnickim,
- gminy Pielgrzymka, Świerzawa, Złotoryja z miastem Złotoryja, miasto Wojcieszków w powiecie złotoryjskim,
- powiat lwówecki,
- część powiatu trzebnickiego niewymieniona w części II i III załącznika I,
- część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gminy Jawor, Męcinka, Mściwojów, Paszowice w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz, Strzegom, Żarów w powiecie świdnickim,
- gmina Krośnice w powiecie milickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew, miasto Sulmierzyce, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Brodnica, Dolsk, Śrem w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,

- gminy Czempin, Kościan i miasto Kościan, część gminy Śmigiel położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
- powiat miejski Poznań,
- gminy Buk, Dopiewo, Komorniki, Tarnowo Podgórne, Stęszew, Swarzędz, Pobiedziska, Czerwonak, Mosina, miasto Luboń, miasto Puszczykowo i część gminy Kórnik położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr S11 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 434 i drogę nr 434 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Rokietnica położona na południowy zachód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz oraz część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Klecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- gmina Kaźmierz, część gminy Duszniki położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, miasto Szamotuły i część gminy Szamotuły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg do linii wyznaczonej przez wschodnią granicę miasta Szamotuły i na południe od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły, do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na zachód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słopanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na zachód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- powiat pleszewski,
- gmina Zagórz w powiecie słupeckim,
- gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
- gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,
- powiat ostrowski,
- powiat miejski Kalisz,
- gminy Blizanów, Brzeziny, Żelazków, Godziesze Wielkie, Koźminek, Lisków, Opatówek, Szczytniki, część gminy Stawiszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków-Kolonia położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin – Janków w powiecie kaliskim,
- gminy Brudzew, Dobra, Kawęczyn, Przykona, Władysławów, Turek z miastem Turek część gminy Tuliszków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, część gminy Rychwał położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,



— powiat kępiński,

— powiat ostrzeszowski,

w województwie opolskim:

— gminy Domaszowice, Pokój, część gminy Namysłów położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim,

— gminy Wołczyn, Kluczbork, Byczyna w powiecie kluczborskim,

— gminy Praszka, Gorzów Śląski część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,

— gminy Grodków, Lewin Brzeski, Olszanka, miasto Brzeg, część gminy Skarbimierz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 39 w powiecie brzeskim,

— gmina Popielów w powiecie opolskim,

w województwie zachodniopomorskim:

— gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, Myślibórz, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,

— gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,

— gmina Bielice, Kozielice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,

— gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,

— część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,

— gminy Dobra (Szczecińska), Kołbaskowo, Police w powiecie polickim,

w województwie małopolskim:

— powiat brzeski,

— powiat gorlicki,

— powiat proszowicki,

— powiat nowosądecki,

— powiat miejski Nowy Sącz,

— część powiatu dąbrowskiego niewymieniona w części III załącznika I,

— część powiatu tarnowskiego niewymieniona w części III załącznika I.

## 8. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fis-Slovakkja:

— fid-distrett ta' Nové Zámky: Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy, Kolta, Jasová, Dubník, Rúbaň, Strekov,

— fid-distrett ta' Komárno: Bátorové Kosihy, Búč, Kravany nad Dunajom,

— fid-distrett ta' Veľký Krtíš, il-muniċipalitajiet ta' Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,

— fid-distrett ta' Levice, il-muniċipalitajiet ta' Ipeľské Úľany, Plášťovce, Dolné Turovce, Stredné Turovce, Šahy, Tešmak, Pastovce, Zalaba, Malé Ludince, Hronovce, Nýrovce, Želiezovce, Málaš, Čaka,

- id-distrett kollu ta' Krupina, minbarra l-muniċipalitajiet inklużi fil-Parti II,
- id-distrett kollu ta' Banska Bystrica, minbarra l-muniċipalitajiet inklużi fil-Parti II,
- fid-distrett ta' Liptovsky Mikulas – il-muniċipalitajiet ta' Pribylina, Jamník, Svätý Štefan, Kanská, Jakubovany, Liptovský Ondrej, Beňadiková, Vavrišovo, Liptovská Kokava, Liptovský Peter, Dovalovo, Hybe, Liptovský Hrádok, Liptovský Ján, Uhorská Ves, Podtureň, Závažná Poruba, Liptovský Mikuláš, Pavčina Lehota, Demänovská Dolina, Gôtovany, Galovany, Svätý Kríž, Lazisko, Dúbrava, Malatíny, Liptovské Vlchy, Liptovské Kľačany, Partizánska Lupča, Kráľovská Lubeľa, Zemiarska Lubeľa, Východná – parti mill-muniċipalitá fit-Tramuntana tal-awtostrada D1,
- fid-distrett ta' Ružomberok, il-muniċipalitajiet ta' Liptovská Lužná, Liptovská Osada, Podsuchá, Ludrová, Štiavnička, Liptovská Štiavnica, Nižný Sliač, Liptovské Sliače,
- id-distrett kollu ta' Banska Stianica,
- id-distrett kollu ta' Žiar nad Hronom.

## PARTI II

**1. Il-Bulgarija**

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Bulgarija:

- ir-reġjun shih ta' Haskovo,
- ir-reġjun shih ta' Yambol,
- ir-reġjun shih ta' Stara Zagora,
- ir-reġjun shih ta' Pernik,
- ir-reġjun shih ta' Kyustendil,
- ir-reġjun kollu ta' Plovdiv, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Pazardzhik, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun shih ta' Smolyan,
- ir-reġjun shih ta' Dobrich,
- ir-reġjun shih ta' Sofia city,
- ir-reġjun shih ta' Sofia Province,
- ir-reġjun kollu ta' Blagoevgrad , minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun shih ta' Razgrad,
- ir-reġjun shih ta' Kardzhali,
- ir-reġjun kollu ta' Burgas minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Varna minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Silistra, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Ruse, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Veliko Tarnovo, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Pleven, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Targovishte, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Shumen, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Sliven, minbarra ż-żoni fil-Parti III,
- ir-reġjun kollu ta' Vidin, minbarra ż-żoni fil-Parti III.

**2. Il-Ġermanja**

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Grunow-Dammendorf,

- Gemeinde Mixdorf
- Gemeinde Schlaubetal,
- Gemeinde Neuzelle,
- Gemeinde Neißemünde,
- Gemeinde Lawitz,
- Gemeinde Eisenhüttenstadt,
- Gemeinde Vogelsang,
- Gemeinde Ziltendorf,
- Gemeinde Wiesenau,
- Gemeinde Friedland,
- Gemeinde Siehdichum,
- Gemeinde Müllrose,
- Gemeinde Briesen,
- Gemeinde Jacobsdorf
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Ragow-Merz,
- Gemeinde Beeskow,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf,
- Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görzdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
- Gemeinde Langewahl,
- Gemeinde Berkenbrück,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Gemeinde Diensdorf-Radlow,
- Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
  - Gemeinde Jamlitz,
  - Gemeinde Lieberose,
  - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,
- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Schenkendöbern,
  - Gemeinde Guben,
  - Gemeinde Jänschwalde,
  - Gemeinde Tauer,
  - Gemeinde Teichland mit der Gemarkung Bärenbrück,
  - Gemeinde Heinersbrück,

- Gemeinde Forst,
- Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
- Gemeinde Neiße-Malxetal,
- Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
- Gemeinde Tschernitz,
- Gemeinde Döbern,
- Gemeinde Felixsee,
- Gemeinde Wiesengrund,
- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Groß Luja, Türkendorf, Graustein, Waldesdorf, Hornow, Schönheide und Liskau,
- Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Kahsel, Drieschnitz, Gablenz, Komptendorf und Sergen,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
  - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
  - Gemeinde Neuhardenberg,
  - Gemeinde Golzow,
  - Gemeinde Küstriner Vorland,
  - Gemeinde Alt Tucheband,
  - Gemeinde Reitwein,
  - Gemeinde Podelzig,
  - Gemeinde Gusow-Platkow,
  - Gemeinde Seelow,
  - Gemeinde Vierlinden,
  - Gemeinde Lindendorf,
  - Gemeinde Fichtenhöhe,
  - Gemeinde Lietzen,
  - Gemeinde Falkenhagen (Mark),
  - Gemeinde Zeschdorf,
  - Gemeinde Treplin,
  - Gemeinde Lebus,
  - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
  - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
  - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
  - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
  - Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
  - Gemeinde Oderaue,
  - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Beauregard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,

- Gemeinde Neulewin,
  - Gemeinde Neutrebbin,
  - Gemeinde Letschin,
  - Gemeinde Zechin,
  - Landkreis Barnim:
    - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
    - Gemeinde Parsteinsee,
    - Gemeinde Oderberg,
    - Gemeinde Liepe,
    - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
    - Gemeinde Niederfinow,
    - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
    - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
    - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
  - Landkreis Uckermark:
    - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
    - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemisdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
    - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
    - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
    - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
    - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
    - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
    - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und B2 bis Gartenstraße,
    - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
  - Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
  - Landkreis Prignitz:
    - Gemeinde Berge,
    - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck, Pirow und Burow,
    - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast, Nettelbeck, Porep, Lütkenhof, Putlitz, Weitgendorf und Telschow,
    - Gemeinde Marienfließ mit den Gemarkungen Jännersdorf, Stepenitz und Krependorf,
- Bundesland Sachsen:
- Landkreis Bautzen:
    - Gemeinde Arnsdorf nördlich der B6,
    - Gemeinde Burkau westlich des Straßenverlaufs von B98 und S94,

- Gemeinde Frankenthal,
- Gemeinde Großdubrau,
- Gemeinde Großharthau nördlich der B6,
- Gemeinde Großnaundorf,
- Gemeinde Haselbachtal,
- Gemeinde Hochkirch nördlich der B6,
- Gemeinde Königswartha östlich der B96,
- Gemeinde Kubschütz nördlich der B6,
- Gemeinde Laußnitz,
- Gemeinde Lichtenberg,
- Gemeinde Lohsa östlich der B96,
- Gemeinde Malschwitz,
- Gemeinde Nebelschütz westlich der S94 und südlich der S100,
- Gemeinde Neukirch,
- Gemeinde Neschwitz östlich der B96,
- Gemeinde Ohorn,
- Gemeinde Ottendorf-Okrilla,
- Gemeinde Panschwitz-Kuckau westlich der S94,
- Gemeinde Radibor östlich der B96,
- Gemeinde Rammenau westlich der B98,
- Gemeinde Schwepnitz westlich der S93,
- Gemeinde Spreetal östlich der B97,
- Gemeinde Stadt Bautzen östlich des Verlaufs der B96 bis Abzweig S 156 und nördlich des Verlaufs S 156 bis Abzweig B6 und nördlich des Verlaufs der B 6 bis zur östlichen Gemeindegrenze,
- Gemeinde Stadt Bischofswerda nördlich der B6 und westlich der B98,
- Gemeinde Stadt Elstra westlich der S94 und südlich der S100,
- Gemeinde Stadt Großröhrsdorf,
- Gemeinde Stadt Hoyerswerda südlich des Verlaufs der B97 bis Abzweig B96 und östlich des Verlaufs der B96 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
- Gemeinde Stadt Kamenz westlich der S100 bis zum Abzweig S93, dann westlich der S93,
- Gemeinde Stadt Königsbrück,
- Gemeinde Stadt Pulsnitz,
- Gemeinde Stadt Radeberg nördlich der B6,
- Gemeinde Stadt Weißenberg,
- Gemeinde Stadt Wittichenau östlich der B96,
- Gemeinde Steina,
- Gemeinde Wachau,
- Stadt Dresden:
  - Stadtgebiet nördlich der B6,

- Landkreis Görlitz
- Landkreis Meißen:
  - Gemeinde Ebersbach,
  - Gemeinde Klipphausen östlich der B6,
  - Gemeinde Lampertswalde,
  - Gemeinde Moritzburg,
  - Gemeinde Niederau östlich der B101
  - Gemeinde Priestewitz östlich der B101,
  - Gemeinde Röderaue östlich der B101,
  - Gemeinde Schönfeld,
  - Gemeinde Stadt Coswig,
  - Gemeinde Stadt Großenhain östlich der B101,
  - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs von B6 und B101,
  - Gemeinde Stadt Radebeul,
  - Gemeinde Stadt Radeburg,
  - Gemeinde Thienendorf,
  - Gemeinde Weinböhla.
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
  - Landkreis Ludwigslust-Parchim:
    - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
    - Gemeinde Dambeck mit dem Ortsteil und der Ortschaft: Dambeck (bei Ludwigslust),
    - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Barackendorf, Hof Retzow, Klein Damerow, Retzow, Wangelin,
    - Gemeinde Gehlsbach mit den Ortsteilen und Ortschaften: Ausbau Darß, Darß, Hof Karbow, Karbow, Karbow-Ausbau, Quaßlin, Quaßlin Hof, Quaßliner Mühle, Vietlütbe, Wahlstorf
    - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Godems, Klein Godems,
    - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Herzfeld, Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Repzin, Wulfsahl,
    - Gemeinde Kreien mit den Ortsteilen und Ortschaften: Ausbau Kreien, Hof Kreien, Kolonie Kreien, Kreien, Wilsen,
    - Gemeinde Kritzow mit dem Ortsteil und der Ortschaft: Benzin,
    - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Burow, Gischow, Meyerberg,
    - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und Ortschaften: Carlshof, Horst, Menzendorf, Möllenbeck,
    - Gemeinde Parchim mit dem Ortsteil und Ortschaft: Slate,
    - Gemeinde Rom mit dem Ortsteil und Ortschaft: Klein Niendorf,
    - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dorf Polnitz, Drenkow, Griebow, Jarchow, Leppin, Malow, Malower Mühle, Marnitz, Mentin, Mooster, Poitendorf, Polnitz, Suckow, Tessenow, Zachow,

- Gemeinde Siggelkow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Pankow, Klein Pankow, Neuburg, Redlin, Siggelkow,
- Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und Ortslagen: Drefahl, Meierstorf, Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf.

### 3. L-Estonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Estonja:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

### 4. Il-Latvja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Latvja:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Kalvenes, Kazdangas, Durbes, Dunalkas, Tadaikū, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Embūtes, Vaiņodes, Gaviezes, Rucavas pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novads,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,



- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

## 5. Il-Litwanja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,

- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 6. L-Ungerija

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

## 7. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- powiat giżycki,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Jedwabno, Szczytno i miasto Szczytno i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- powiat węgorzewski,
- gminy Dobre Miasto, Dywity, Świętki, Jonkowo, Gietrzwałd, Olsztynek, Stawiguda, Jeziorany, Kolno, część gminy Biskupiec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 w powiecie olsztyńskim,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- gminy Kisielice, Susz, Zalewo w powiecie iławskim,
- część powiatu ostródzkiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątница, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,

- gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
  - gminy Mały Płock i Stawiski w powiecie kolneńskim,
  - powiat białostocki,
  - powiat suwalski,
  - powiat miejski Suwałki,
  - powiat augustowski,
  - powiat sokólski,
  - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
  - powiat miejski Siedlce,
  - gminy Ceraanów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
  - powiat łosicki,
  - powiat sochaczewski,
  - powiat zwoleński,
  - powiat kozienicki,
  - powiat lipski,
  - powiat radomski
  - powiat miejski Radom,
  - powiat szydłowiecki,
  - gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
  - gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
  - gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
  - powiat nowodworski,
  - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
  - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz ograniczona liniami kolejowymi: na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Tłuszcz oraz na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy do miasta Tłuszcz, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie wołomińskim,
  - powiat garwoliński,
  - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
  - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
  - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,

- powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - powiat grójecki,
  - powiat grodziski,
  - powiat żyrardowski,
  - powiat białobrzegi,
  - powiat przysuski,
  - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
  - powiat miejski Biła Podlaska,
  - gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce w powiecie janowskim,
  - powiat puławski,
  - powiat rycki,
  - powiat łukowski,
  - powiat lubelski,
  - powiat miejski Lublin,
  - powiat lubartowski,
  - powiat łęczyński,
  - powiat świniński,
  - gminy Aleksandrów, Biszczka, Józefów, Księżpol, Łukowa, Obsza, Potok Górny, Tarnogród w powiecie biłgorajskim,
  - gminy Dołhobyczów, Mircze, Trzeszczany, Uchanie i Werbkowice w powiecie hrubieszowskim,
  - powiat krasnostawski,
  - powiat chełmski,
  - powiat miejski Chełm,
  - powiat tomaszowski,
  - część powiatu kraśnickiego niewymieniona w części III załącznika I,
  - powiat opolski,
  - powiat parczewski,
  - powiat włodawski,
  - powiat radzyński,
  - powiat miejski Zamość,
  - gminy Adamów, Grabowiec, Komarów – Osada, Krasnobród, Łabunie, Miączyn, Nielisz, Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Zamość w powiecie zamojskim,
- w województwie podkarpackim:
- część powiatu stalowowolskiego niewymieniona w części III załącznika I,
  - gminy Cieszanów, Horyniec - Zdrój, Narol, Stary Dzików, Oleszyce, Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,

- gmina Stubno w powiecie przemyskim,
- gminy Chłopice, Jarosław z miastem Jarosław, Pawłosiów i Wiązownice w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzeski,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, Zarzecze w powiecie przeworskim,
- część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Ostrów nie wymieniona w części III załącznika I w powiecie ropczycko – sędziszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole w powiecie malborskim,  
gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko – drezdeneckim,
- powiat żarski,
- gmina Cybinka w powiecie ślubickim,
- gminy Gozdnicza i Wymiarki w powiecie zagańskim,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski
- powiat miejski Zielona Góra,
- część powiatu nowosolskiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie dolnośląskim:

- powiat zgorzelecki,
- gminy Grębocice i Polkowice w powiecie polkowickim,
- część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat lubiński,
- gmina Malczyce, Miękinia, Środa Śląska, część gminy Kostomłoty położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Udanin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie średzkim,
- gmina Wądroże Wielkie w powiecie jaworskim,
- powiat miejski Legnica,
- część powiatu legnickiego niewymieniona w części I i III załącznika I,
- gmina Oborniki Śląskie i część gminy Wisznia Mała położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie trzebnickim,
- gminy Leśna, Lubań i miasto Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
- powiat miejski Wrocław,
- gminy Czernica, Siechnice, część gminy Długołęka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Bierutów, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie oleśnickim,
- gmina Cieszków, część gminy Milicz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15 biegnącej od północnej granicy gminy do południowej granicy gminy w miejscowości Lasowice w powiecie milickim,

w województwie wielkopolskim:

- powiat wolsztyński,
- gmina Wielichowo, Rakoniewice część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gminy Lipno, Osieczna, Świąciechowa, Wijewo, Włoszakowice w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gmina Krzywiń, część gminy Śmigiel położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- gmina Suchy Las, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Rokietnica położona na północ i na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz w powiecie poznańskim,
- część gminy Duszniki położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na wschód od wschodniej granicy miasta Szamotuły i na północ od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na wschód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na wschód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,

- gmina Malanów, część gminy Tuliszków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- część gminy Rychwał położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
- gmina Mycielin, część gminy Stawiszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków - Kolonia położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin - Janków w powiecie kaliskim,
- gminy Gostyń i Pępowo w powiecie gostyńskim,
- gminy Kobylin, Zduny, część gminy Krotoszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Banie, Cedynia, Chojna, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, Trzcianko – Zdrój, Widuchowa w powiecie gryfińskim,

w województwie opolskim:

- gmina Lubsza część gminy Skarbmierz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 39 w powiecie brzeskim,
- gminy Świerczów, Wilków, część gminy Namysłów położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim.

## 8. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fis-Slovakkja:

- id-distrett kollu ta' Gelnica minbarra l-municipalitajiet inklużi fiż-żona III,
- id-distrett kollu ta' Poprad
- id-distrett kollu ta' Spišská Nová Ves,
- id-distrett kollu ta' Levoča,
- id-distrett kollu ta' Kežmarok
- fid-distrett kollu ta' Michalovce minbarra l-municipalitajiet inklużi fiż-żona III,
- id-distrett kollu ta' Košice-okolie,
- id-distrett kollu ta' Rožnava,
- il-belt kollha ta' Košice,
- id-distrett kollu ta' Sobrance,



- id-distrett kollu ta' Vranov nad Topľou,
- id-distrett kollu ta' Humenné minbarra l-muniċipalitajiet inklużi fiż-żona III,
- id-distrett kollu ta' Snina,
- id-distrett kollu ta' Prešov minbarra l-muniċipalitajiet inklużi fiż-żona III,
- id-distrett kollu ta' Sabinov minbarra l-muniċipalitajiet inklużi fiż-żona III,
- id-distrett kollu ta' Svidník,
- id-distrett kollu ta' Medzilaborce,
- id-distrett kollu ta' Stropkov
- id-distrett kollu ta' Bardejov,
- id-distrett kollu ta' Stará Ľubovňa,
- id-distrett kollu ta' Revúca,
- id-distrett kollu ta' Rimavská Sobota minbarra l-muniċipalitajiet inklużi fiż-żona III,
- id-distrett ta' Veľký Krtíš, il-muniċipalitajiet kollha mhux inklużi fil-Parti I,
- id-distrett kollu ta' Lučenec,
- id-distrett kollu ta' Poltár
- id-distrett kollu ta' Zvolen,
- id-distrett kollu ta' Detva,
- fid-distrett ta' Krupina il-muniċipalitajiet kollha ta' Senohrad, Horné Mladonice, Dolné Mladonice, Čekovce, Lackov, Zemiansky Vrbovok, Kozí Vrbovok, Čabradský Vrbovok, Cerovo, Trpín, Litava,
- fid-distrett ta' Banská Bystrica, il-muniċipalitajiet kollha ta' Kremnička, Malachov, Badín, Vlkanová, Hronsek, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Môlča Oravce, Čáčín, Čerín, Bečov, Sebedín, Dúbravica, Hrochoť, Poniky, Strelníky, Povrazník, Ľubietová, Brusno, Banská Bystrica,
- id-distrett kollu ta' Brezno,
- fid-distrett ta' Liptovský Mikuláš, il-muniċipalitajiet ta' Važec, Malužiná, Kráľova Lehota, Liptovská Porúbka, Nižná Boca, Vyšná Boca a Východná – parti mill-muniċipalitá fin-Nofsinhar tal-awtostrada D1.

### PARTI III

#### 1. Il-Bulgarija

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Bulgarija:

- fir-reġjun ta' Blagoevgrad:
  - il-muniċipalitá kollha ta' Sandanski
  - il-muniċipalitá kollha ta' Strumyani
  - il-muniċipalitá kollha ta' Petrich,
- ir-reġjun shih ta' Gabrovo,
- ir-reġjun shih ta' Lovech,
- ir-reġjun shih ta' Montana,
- ir-reġjun ta' Pazardzhik:
  - il-muniċipalitá kollha ta' Pazardzhik,
  - il-muniċipalitá kollha ta' Panagyurishte,
  - il-muniċipalitá kollha ta' Lesichevo,
  - il-muniċipalitá kollha ta' Septemvri,
  - il-muniċipalitá kollha ta' Strelcha,

- fir-reġjun ta' Pleven:
  - il-muniċipalità kollha ta' Belene,
  - il-muniċipalità kollha ta' Gulyantzi,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dolna Mitropolia,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dolni Dabnik,
  - il-muniċipalità kollha ta' Iskar,
  - il-muniċipalità kollha ta' Knezha,
  - il-muniċipalità kollha ta' Nikopol,
  - il-muniċipalità kollha ta' Pordim,
  - il-muniċipalità kollha ta' Cherven bryag,
- ir-reġjun ta' Plovdiv
  - il-muniċipalità kollha ta' Hisar,
  - il-muniċipalità kollha ta' Suedinenie,
  - il-muniċipalità kollha ta' Maritsa
  - il-muniċipalità kollha ta' Rodopi,
  - il-muniċipalità kollha ta' Plovdiv,
- fir-reġjun ta' Ruse:
  - il-muniċipalità kollha ta' Dve mogili,
- ir-reġjun ta' Shumen:
  - il-muniċipalità sħiha ta' Veliki Preslav,
  - il-muniċipalità kollha ta' Venetz,
  - il-muniċipalità kollha ta' Varbitza,
  - il-muniċipalità kollha ta' Kaolinovo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Novi pazar,
  - il-muniċipalità kollha ta' Smyadovo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Hitrino,
- fir-reġjun ta' Silistra:
  - il-muniċipalità kollha ta' Alfatar,
  - il-muniċipalità kollha ta' Glavinitsa,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dulovo
  - il-muniċipalità kollha ta' Kaynardzha,
  - il-muniċipalità kollha ta' Tutrakan,
- ir-Reġjun ta' Sliven:
  - il-muniċipalità kollha ta' Kotel,
  - il-muniċipalità kollha ta' Nova Zagora,
  - il-muniċipalità kollha ta' Tvarditza,
- ir-reġjun ta' Targovishte:
  - il-muniċipalità kollha ta' Antonovo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Omurtag,
  - il-muniċipalità kollha ta' Opaka,

- fir-reġjun ta' Vidin,
  - il-muniċipalità kollha ta' Belogradchik,
  - il-muniċipalità kollha ta' Boynitza,
  - il-muniċipalità kollha ta' Bregovo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Gramada,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dimovo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Kula,
  - il-muniċipalità kollha ta' Makresh,
  - il-muniċipalità kollha ta' Novo selo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Ruzhintzi,
  - il-muniċipalità kollha ta' Chuprene,
- fir-reġjun ta' Veliko Tarnovo:
  - il-muniċipalità kollha ta' Veliko Tarnovo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Gorna Oryahovitza,
  - il-muniċipalità kollha ta' Elena,
  - il-muniċipalità kollha ta' Zlataritzza,
  - il-muniċipalità kollha ta' Lyaskovetz,
  - il-muniċipalità kollha ta' Pavlikeni,
  - il-muniċipalità kollha ta' Polski Trambesh,
  - il-muniċipalità kollha ta' Strazhitza,
  - il-muniċipalità kollha ta' Suhindol,
- ir-reġjun shih ta' Vratza,
- ir-reġjun ta' Varna:
  - il-muniċipalità kollha ta' Avren,
  - il-muniċipalità kollha ta' Beloslav,
  - il-muniċipalità kollha ta' Byala,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dolni Chiflik,
  - il-muniċipalità kollha ta' Devnya,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dalgopol,
  - il-muniċipalità kollha ta' Provadia,
  - il-muniċipalità kollha ta' Suvorovo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Varna,
  - il-muniċipalità kollha ta' Vetrino,
- ir-reġjun ta' Burgas:
  - il-muniċipalità shiha ta' Burgas,
  - il-muniċipalità shiha ta' Kameno,
  - il-muniċipalità shiha ta' Malko Tarnovo,
  - il-muniċipalità shiha ta' Primorsko,
  - il-muniċipalità shiha ta' Sozopol,
  - il-muniċipalità shiha ta' Sredets,
  - il-muniċipalità shiha ta' Tsarevo,

- il-municipalità shiġha ta' Sungurlare,
- il-municipalità shiġha ta' Ruen,
- il-municipalità shiġha ta' Aytos.

## 2. L-Italja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fl-Italja:

- it-territorju kollu ta' Sardinja.

## 3. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- powiat działdowski,
- część powiatu iławskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- powiat nowomiejski,
- gminy Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
- gminy Barczewo, Purda, część gminy Biskupiec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr w powiecie olsztyńskim,
- gminy Dźwierzuty, Pasym w powiecie szczycieńskim,

w województwie lubelskim:

- gminy Radecznica, Sułów, Szczepieszyn, Zwierzyniec w powiecie zamojskim,
- gminy Biłgoraj z miastem Biłgoraj, Goraj, Frampol, Terespol i Turobin w powiecie biłgorajskim,
- gminy Horodło, Hrubieszów z miastem Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Dzwola, Chrzanów i Potok Wielki w powiecie janowskim,
- gminy Gościeradów i Trzydnik Duży w powiecie kraśnickim,

w województwie podkarpackim:

- powiat mielecki,
- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim,
- część gminy Ostrów położona na północ od drogi linii wyznaczonej przez drogę nr A4 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 986, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 986 biegnącą od tego skrzyżowania do miejscowości Osieka i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Osieka - Blizna w powiecie ropczycko - sędziszowskim,
- gminy Czarna, Pilzno, Żyraków i część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- gmina Wielkie Oczy w powiecie lubaczowskim,
- gminy Laszki, Radymno z miastem Radymno, w powiecie jarosławskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Górzycza, Ośno Lubuskie, Rzepin, Słubice w powiecie słubickim,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Małomice, Niegosławice, Szprotawa, Żagań z miastem Żagań w powiecie żagańskim,
- powiat sulęciński,
- powiat międzyrzecki,
- gminy Bytom Odrzański, Nowe Miasteczko, Siedlisko w powiecie nowosolskim,
- powiat wschowski,
- powiat świebodziński,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Rydzyna w powiecie leszczyńskim,
- gminy Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim,
- powiat rawicki,
- powiat nowotomyski,
- powiat międzychodzki,
- gmina Pniewy, część gminy Ostroróg położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg w powiecie szamotulskim,

w województwie dolnośląskim:

- powiat górowski,
- gminy Prusice i Żmigród w powiecie trzebnickim,
- powiat głogowski,
- powiat bolesławiecki,
- gminy Chocianów, Gaworzyce, Radwanice i Przemków w powiecie polkowickim,
- gmina Chojnów i miasto Chojnów w powiecie legnickim,
- gmina Zagrodno w powiecie złotoryjskim,
- część gminy Wołów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 339 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Pełczyn, a następnie na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 339 i łączącą miejscowości Pełczyn – Smogorzówek, część gminy Wińsko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wińsko, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 w miejscowości Wińsko i łączącą miejscowości Wińsko - Smogorzów Wielki – Smogorzówek w powiecie wołowskim,
- część gminy Milicz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15 biegnącej od północnej granicy gminy do południowej granicy gminy w miejscowości Lasowice w powiecie milickim,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Gnojno, Pacanów, Stopnica, Tuczepy, część gminy Busko Zdrój położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Siedlawy-Szaniec- Podgaje-Kończakowice w powiecie buskim,
- gminy Łubnice, Oleśnica, Połaniec, część gminy Rytwiany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
- gminy Chęciny, Chmielnik, Daleszyce, Górnio, Masłów, Miedziana Góra, Mniów, Morawica, Łopuszno, Piekoszów, Pierzchnica, Sitkówka-Nowiny, Strawczyn, Zagnańsk, część gminy Raków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764 w powiecie kieleckim,
- powiat miejski Kielce,
- gminy Kluczewsko, Krasocin, Włoszczowa w powiecie włoszczowskim,
- gmina Kije w powiecie pińczowskim,
- gminy Małogoszcz, Oksa, Sobków w powiecie jędrzejowskim,
- gmina Słupia Konecka w powiecie koneckim,

w województwie małopolskim:

- gminy Dąbrowa Tarnowska, Radgoszcz, Szczucin w powiecie dąbrowskim,
- gminy Lisia Góra, Pleśna, Ryglice, Skrzyszów, Tarnów, Tuchów w powiecie tarnowskim,
- powiat miejski Tarnów.

#### 4. Ir-Rumanija

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fir-Rumanija:

- Iż-zona ta' oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Suceava
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Judeţul Mehedinţi,
- Judeţul Gorj,
- Judeţul Argeş,
- Judeţul Olt,
- Judeţul Dolj,
- Judeţul Arad,
- Judeţul Timiş,
- Judeţul Covasna,
- Judeţul Braşov,
- Judeţul Botoşani,
- Judeţul Vâlcea,
- Judeţul Iaşi,
- Judeţul Hunedoara,
- Judeţul Alba,
- Judeţul Sibiu,

- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

## 5. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fis-Slovakkja:

- Fid-distrett ta' Lučenec: Lučenec a jehi ċasti, Panické Dravce, Mikušovce, Pinciná, Holiša, Vidiná, Boľkovce, Trebeľovce, Halič, Stará Halič, Tomášovce, Trenč, Veľká nad Ipľom, Buzitka (mingħajr l-insedjament ta' Dóra), Prša, Nitra nad Ipľom, Mašková, Lehôtka, Kalonda, Jelšovec, Ľuboreč, Fiľakovské Kováče, Lipovany, Mučín, Rapovce, Lupoč, Gregorova Vieska, Praha,
- Fid-distrett ta' Poltár: Kalinovo, Veľká Ves,
- Id-distrett kollu ta' Trebišov",
- Id-distrett kollu ta' Vranov nad Topľou,
- Fid-distrett ta' Humenné: Lieskovec, Myslina, Humenné, Jasenov, Brekov, Závadka, Topoľovka, Hudcovce, Ptičie, Chlmec, Porúbka, Brestov, Gruzovce, Ohradzany, Slovenská Volová, Karná, Lackovce, Kochanovce, Hažín nad Cirochou,
- Fid-distrett ta' Michalovce: Strážske, Staré, Oreské, Zbudza, Voľa, Nacina Ves, Pusté Čemerné, Lesné, Rakovec nad Ondavou, Petríkovec, Oborín, Veľké Raškovec, Beša,
- Fid-distrett ta' Nové Zámky: Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Nová Vieska, Bruty, Svodín,
- Fid-distrett ta' Levice: Veľké Ludince, Farná, Kuraľany, Keť, Pohronský Ruskov, Čata,
- Fid-distrett kollu ta' Rimavská Sobota: Jesenské, Gortva, Hodejov, Hodejovec, Širkovce, Šimonovce, Drňa, Hostice, Gemerské Dechtáre, Jestice, Dubovec, Rimavské Janovce, Rimavská Sobota, Belín, Pavlovce, Sútor, Bottovo, Dúžava, Mojín, Konrádovce, Čierny Potok, Blhovce, Gemerček, Hajnáčka,
- Fid-distrett ta' Gelnica: Hrišovce, Jaklovce, Kluknava, Margecany, Richnava,
- Fid-distrett ta' Sabinov: Daletice,
- Fid-distrett ta' Prešov: Hrabkov, Krížovany, Žipov, Kvačany, Ondrašovce, Chminianske Jakubovany, Klenov, Bajerov, Bertotovec, Brežany, Bzenov, Fričovce, Hendrichovce, Hermanovce, Chmiňany, Chminianska Nová Ves, Janov, Jarovnice, Kojatice, Lažany, Mikušovce, Ovčie, Rokycany, Sedlice, Suchá Dolina, Svinia, Šindliar, Široké, Štefanovce, Vítaz, Župčany."

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/98

tal-25 ta' Jannar 2022

**li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1561 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lill-Ungerija biex ittaffi r-riskji ta' qgħad fl-emergenza wara t-tifqigha tal-COVID-19**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 tad-19 ta' Mejju 2020 dwar l-istabbiliment ta' Strument Ewropew għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad f'emergenza (SURE) wara t-tifqigha tal-COVID-19 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Wara talba mill-Ungerija fis-6 ta' Awwissu 2020, il-Kunsill, peremzz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1561 <sup>(2)</sup>, ta assistenza finanzjarja lill-Ungerija fil-forma ta' self li jammonta għal massimu ta' EUR 504 330 000 b'maturità medja massima ta' 15-il sena, bil-hsieb li jikkomplementa l-isforzi nazzjonali tal-Ungerija biex tindirizza l-impatt tat-tifqigha tal-COVID-19 u tirreagixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi ta' dik it-tifqigha għall-haddiema u għall-persuni li jahdmu għal rashom.
- (2) Is-self kellu jintuza mill-Ungerija biex tiffinanzja miżuri simili għall-iskemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar u miżuri relatati mas-saħħa, kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1561.
- (3) It-tifqigha tal-COVID-19 waqqfet parti sostanzjali tal-forza tax-xogħol fl-Ungerija. Dan wassal għal zidiet f'daqqa u severi ripetuti fin-nefqa pubblika fl-Ungerija fir-rigward ta' mizura ġdida, jiġifieri skema ta' appoġġ ta' darba għall-introjtu għall-persuni li jahdmu għal rashom f'setturi affettwati mill-miżuri ta' protezzjoni u l-miżuri msemmija fl-Artikolu 3, punti (f), (g), (h), (i) u (j) tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1561.
- (4) It-tifqigha tal-COVID-19 u l-miżuri straordinarji li implimentat l-Ungerija fl-2020 u fl-2021 biex trazzan dik it-tifqigha u l-impatt soċjoekonomiku kif ukoll dak relatat mas-saħħa tagħha kellhom, u għad qed ikollhom, impatt drammatiku fuq il-finanzi pubbliċi. L-Ungerija kellha deficit u dejn tal-gvern estiz ta' 8,0 % u 80,1 % tal-prodott domestiku gross (PDG) rispettivament sa tmiem l-2020. Skont it-tbassir tal-harifa 2021 tal-Kummissjoni, id-deficit u d-dejn tal-gvern estiz tal-Ungerija huma mbassra li jonqsu għal 7,5 % u 79,2 % tal-PDG rispettivament fl-2021 u l-PDG tagħha huwa proġettat li jiżdied b'7,4 % fl-2021.
- (5) Fl-1 ta' Diċembru 2021 l-Ungerija talbet assistenza finanzjarja ulterjuri mill-Unjoni f' ammont ta' EUR 147 140 000 sabiex tikkomplementa aktar l-isforzi nazzjonali tagħha li wettqet fl-2020 u l-2021 biex tindirizza l-impatt tat-tifqigha tal-COVID-19 u tirreagixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi ta' dik it-tifqigha għall-haddiema u għal dawk li jahdmu għal rashom, b'mod partikolari l-miżuri msemmija fil-premessi (6) sa (8).
- (6) Permezz tad-'Digriet tal-Gvern Nru 485/2020. (XI. 10.)' <sup>(3)</sup>, l-Ungerija estendiet sa tmiem l-istat ta' emergenza u emendat għadd ta' miżuri relatati mat-taxxa msemmija fl-Artikolu 3, punti (f), (g), (h) u (j), tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1561. Is-self li intalab mill-Ungerija huwa mahsub biex ikopri n-nefqa għall-perjodu minn Diċembru 2020 sa Ġunju 2021 biss. Id-digriet fih il-kundizzjoni esplicita li l-benefiċjarji jridu jzommu kuntratti ta' impjeg li kienu fis-seħh fiz-żmien tad-dhul fis-seħh tad-digriet u li ma jitterminawx tali kuntratti

<sup>(1)</sup> ĠU L 159, 20.5.2020, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1561 tat-23 ta' Ottubru 2020 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lill-Ungerija biex ittaffi r-riskji ta' qgħad fl-emergenza wara t-tifqigha tal-COVID-19 (ĠU L 357, 27.10.2020, p. 24).

<sup>(3)</sup> Ippromulgat fil-Gazzetta Uffiċjali Ungeriza fl-10 ta' Novembru 2020 (Nru 242), p. 7671.



permezz ta' avviż mill-impjegatur għat-tul tal-miżuri rispettivi. L-ambitu tas-setturi eliġibbli għall-appoġġ ġie modifikat bl-Artikolu 1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 571/2020. (XII. 9.)<sup>(4)</sup>, l-Artikolu 1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 638/2020. (XII. 22.)<sup>(5)</sup>, l-Artikolu 1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 105/2021. (III. 3.)<sup>(6)</sup>, l-Artikolu 1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 147/2021. (III. 27.)<sup>(7)</sup> u l-Artikolu 1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 204/2021. (IV. 29.)<sup>(8)</sup>. Għas-setturi milquta l-aġġar mill-pandemija, l-Ungerija introduċiet eżenzjoni mill-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali u mill-imposta tat-taħriġ tal-impjegaturi, inizjalment għall-perjodu minn Marzu sa Diċembru 2020, kif ukoll tnaqqis fit-taxxa ta' kontribuzzjoni ta' riabilitazzjoni tal-impjegaturi, inizjalment għall-perjodu minn Marzu sa Ġunju 2020. L-Ungerija introduċiet ukoll eżenzjoni ta' kostijiet tal-persunal mill-bażi għat-taxxa tat-taxxa tal-imprizi żgħar ("KIVA"), inizjalment għall-perjodu minn Marzu sa Ġunju 2020. Għal dawn il-miżuri kollha, giet mitluba biss il-parti tan-nefqa totali (jew dhul mitluf) relatata mal-kumpaniji li jnaqqsu jew iwaqqfu l-hin tax-xogħol jew meta l-impjegati jkunu kontinwament fl-impjeg sad-*data* tal-eżitu disponibbli l-aħħar. Minhabba li dawk il-miżuri jikkonsistu minn dhul mitluf għall-Gvern, dawn jistgħu jitqiesu li huma ekwivalenti għal nefqa pubblika.

- (7) Barra minn hekk, permezz tad-Digriet tal-Gvern Nru 105/2021. (III. 3.)<sup>(4)</sup>, l-Artikolu 1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 147/2021. (III. 27.)<sup>(7)</sup> u l-Artikolu 1 tad-Digriet tal-Gvern Nru 204/2021. (IV. 29.)<sup>(8)</sup>, l-Ungerija emendat l-eżenzjoni mir-reġim tat-taxxa f'somma waħda f'daqqa għan-negozji żgħar ("KATA"), kif imsemmi fl-Artikolu 3, punt (i), tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1561, li inizjalment giet introdotta għall-perjodu minn Marzu sa Ġunju 2020 u estiża għall-perjodu minn Marzu sa April 2021. Giet mitluba biss dik il-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għall-kumpaniji b'membru wiehed. Il-miżura tista' titqies bħala miżura simili għall-iskemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar, kif imsemmi fir-Regolament (UE) 2020/672, peress li għandha l-għan li tippoteġi lil dawk li jaħdmu għal rashom jew kategoriji simili ta' haddiema minn tnaqqis fl-introjtu jew it-telf tiegħu.
- (8) Permezz tad-Digriet tal-Gvern Nru 310/2021. (VI. 7.) dwar l-appoġġ f'kumpens għal dawk li jaħdmu għal rashom<sup>(9)</sup>, l-Ungerija introduċiet skema ġdida ta' appoġġ ta' darba għall-introjtu għal dawk li jaħdmu għal rashom f'setturi affettwati mill-miżuri ta' lockdown bil-kundizzjoni li jzommu l-attivitajiet tagħhom għal mill-inqas xahrejn wara t-tmiem prospettiv tal-istat ta' emerġenza. Il-pagament ta' darba jammonta għall-paga minima garantita ta' kull xahar (HUF 219 000). Il-perjodu ta' eliġibbiltà jintemm fit-tmiem tal-istat ta' emerġenza. Il-grupp fil-mira tal-iskema huma intraprendituri uniċi li ma għandhomx impjegati u li mhumiex eliġibbli għal appoġġ taht skema tal-pagi settorjali. Il-miżura tista' titqies bħala miżura simili għall-iskemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar, kif imsemmi fir-Regolament (UE) 2020/672, peress li għandha l-għan li tippoteġi lil dawk li jaħdmu għal rashom jew kategoriji simili ta' haddiema minn tnaqqis fl-introjtu jew it-telf tiegħu.
- (9) L-Ungerija tissodisfa l-kundizzjonijiet għat-talba ta' assistenza finanzjarja kif stabbilit fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2020/672. L-Ungerija pprovdi lill-Kummissjoni b'evidenza xierqa li n-nefqa pubblika reali u pplanata żdiedet bi EUR 897 720 542 mill-1 ta' Frar 2020 minhabba l-miżuri nazzjonali mehuda biex jiġu indirizzati l-effetti soċjoekonomiċi tat-tifqigħa tal-COVID-19. Dan jikkostitwixxi zieda f'daqqa u severa minhabba li hija relatata kemm ma' miżura ġdida kif ukoll ma' estensjoni tal-miżuri eżistenti direttament relatati ma' miżuri simili bħall-iskemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar li jkopru proporzjon sinifikanti tal-imprizi u tal-forza tax-xogħol fl-Ungerija. L-Ungerija ffinanzjat EUR 113 740 000 tal-ammont miżjud tan-nefqa permezz tal-fondi tal-Unjoni. L-Ungerija ffinanzjat EUR 132 510 542 tal-ammont miżjud tan-nefqa pubblika permezz tal-fondi tagħha stess.
- (10) Il-Kummissjoni kkonsultat lill-Ungerija u vverifikat iż-żieda f'daqqa u severa fin-nefqa pubblika reali u pplanata direttament relatata ma' miżuri simili għall-skemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar, kif imsemmi fit-talba tal-1 ta' Diċembru 2021, f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2020/672.

<sup>(4)</sup> Ippromulgat fil-Gazzetta Uffiċjali Ungeriza fid-9 ta' Diċembru 2020 (Nru 273), p. 9076.

<sup>(5)</sup> Ippromulgat fil-Gazzetta Uffiċjali Ungeriza fit-22 ta' Diċembru, 2020 (Nru 287), p. 10473.

<sup>(6)</sup> Ippromulgat fil-Gazzetta Uffiċjali Ungeriza fil-5 ta' Marzu 2021 (Nru 37), p. 1509.

<sup>(7)</sup> Ippromulgat fil-Gazzetta Uffiċjali Ungeriza fit-27 ta' Marzu 2021 (Nru 52), p. 2042.

<sup>(8)</sup> Ippromulgat fil-Gazzetta Uffiċjali Ungeriza fid-29 ta' April 2021 (Nru 73), p. 2676.

<sup>(9)</sup> Ippromulgat fil-Gazzetta Uffiċjali Ungeriza fis-7 ta' Ġunju 2021 (Nru 104), p. 4469.

- (11) Għalhekk jenhtieg li tinghata assistenza finanzjarja bil-għan li l-Ungerija tiġi meghjuna tindirizza l-effetti soċjoekonomiċi tat-taqlib ekonomiku gravi kkawżat mit-tifqigha tal-COVID-19. Jenhtieg li l-Kummissjoni tiehu d-deċiżjonijiet rigward il-maturitajiet, il-qies u r-rilaxx tal-hlasijiet parzjali u tal-partijiet f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet nazzjonali.
- (12) Jenhtieg li l-Ungerija u l-Kummissjoni jqisu din id-Deciżjoni fil-ftehim ta' self imsemmi fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2020/672.
- (13) Jenhtieg li din id-Deciżjoni tkun minghajr preġudizzju għall-eżitu ta' kwalunkwe proċedura relatata ma' distorsjonijiet tal-operat tas-suq intern li tista' titwettaq, b'mod partikolari skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat. Din ma twarrabx il-htieġa li l-Istati Membri jinnotifikaw kazijiet ta' għajjnuna potenzjali mill-Istat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108 tat-Trattat.
- (14) Jenhtieg li l-Ungerija tinforma lill-Kummissjoni fuq bażi regolari dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta l-punt sa fejn l-Ungerija implimentat dik in-nefqa.
- (15) Id-deċiżjoni li tinghata assistenza finanzjarja ttiehdet b'kunsiderazzjoni tal-htigijiet eżistenti u mistennija tal-Ungerija, kif ukoll it-talbiet għal assistenza finanzjarja skont ir-Regolament (UE) 2020/672 diġà ppreżentati jew ipplanati li jiġu ppreżentati minn Stati Membri oħra, filwaqt li jiġu applikati l-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1561 hija emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Unjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Ungerija self li jammonta għal massimu ta' EUR 651 470 000. Is-self għandu jkollu maturità medja massima ta' 15-il sena.";

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. L-ewwel hlas parzjali għandu jiġi rilaxxat soġġett għad-dhul fis-seħħ tal-ftehim tas-self previst fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2020/672. Kwalunkwe hlas parzjali sussegwenti għandu jiġi rilaxxat f'konformità mat-termini ta' dak il-ftehim ta' self jew, fejn rilevanti, ikun soġġett għad-dhul fis-seħħ ta' *addendum* għal dan, jew ta' ftehim ta' self emendat.";

(2) l-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### "Artikolu 3

L-Ungerija tista' tiffinanzja l-miżuri li ġejjin:

- (a) appoġġ temporanju biex tittejjeb l-akkomodazzjoni fid-destinazzjonijiet turistiċi biex tinzamm il-forza tax-xogħol eżistenti kif previst bir-Riżoluzzjoni tal-Gvern 2080/2020 dwar l-iżvilupp nazzjonali ta' akkomodazzjoni', għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ ta' dawk li jaħdmu għal rashom u ta' kumpaniji b'membri wiehed;
- (b) appoġġ temporanju għal kumpaniji tal-ipproċessar tal-ikel, kif previst bid-'Digriet tal-Ministeru tal-Agricoltura Nru 25/2020. (VI. 22.)', għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ ta' dawk li jaħdmu għal rashom u ta' kumpaniji b'membri wiehed;

- (c) appoġġ temporanju għal kumpaniji ortikulturali fis-setturi tat-tkabbir ta' għelejjel mhux perenni u ta' propagazzjoni tal-pjanti kif previst bid-'Digriet tal-Ministeru tal-Agricoltura Nru 26/2020. (VI. 22.)', għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ ta' dawk li jaħdmu għal rashom u ta' kumpaniji b'membru wieħed;
- (d) appoġġ temporanju għal kumpaniji ta' trobbija tal-hut, kif previst bid-'Digriet tal-Ministeru tal-Agricoltura Nru 30/2020. (VI. 22.)', għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ ta' dawk li jaħdmu għal rashom u ta' kumpaniji b'membru wieħed;
- (e) l-estensjoni, sat-30 ta' Ġunju 2020, ta' dawk il-benefiċċji għat-tħaris tat-tfal li skadew matul il-perijodu tal-istat ta' allarm, kif previst bid-'Digriet tal-Gvern Nru 59/2020. (III. 23.)' u l-Artikolu 71 tal-'Att LVIII 2020';
- (f) is-sospensjoni tat-taxxa tal-kontribuzzjoni soċjali tal-impjegaturi f'ċerti setturi, kif previst bl-Artikolu 4, punt (a), tad-'Digriet tal-Gvern Nru 47/2020. (III. 18.)' (kif emendat), għall-parti tan-nefqa relatata ma' kumpaniji li jnaqqsu jew iwaqqfu l-hin tax-xogħol jew meta l-impjegati kienu kontinwament fl-impjieg, kif estiża u emendata;
- (g) eżenzjonijiet mill-imposta tat-taħriġ tal-impjegaturi f'ċerti setturi, kif previst bl-Artikolu 4, punt (a), tad-'Digriet tal-Gvern Nru 47/2020. (III. 18.)' (kif emendat), għall-parti tan-nefqa relatata ma' kumpaniji li jnaqqsu jew iwaqqfu l-hin tax-xogħol jew meta l-impjegati kienu kontinwament fl-impjieg, kif estiżi u emendati;
- (h) it-tnaqqis tat-taxxa ta' kontribuzzjoni ta' riabilitazzjoni tal-impjegaturi f'ċerti setturi kif previst bl-Artikolu 4, punt (a), tad-'Digriet tal-Gvern Nru 47/2020. (III. 18.)' (kif emendat), għall-parti tan-nefqa relatata ma' kumpaniji li jnaqqsu jew iwaqqfu l-hin tax-xogħol, jew meta l-impjegati kienu kontinwament fl-impjieg, kif estiż u emendat;
- (i) eżenzjoni mit-taxxa għall-kontribwenti tat-taxxa żgħar mir-reġim tat-taxxa f'somma waħda f'daqqa ("KATA") f'ċerti setturi, kif previst bl-Artikolu 5 tad-'Digriet tal-Gvern Nru 47/2020. (III. 18.)' (kif emendat), għall-parti tan-nefqa relatata mal-appoġġ għal dawk li jaħdmu għal rashom u għall-kumpaniji b'membru wieħed, kif estiża u emendata;
- (j) l-esklużjoni tal-kostijiet tal-persunal mill-baži għat-taxxa tat-taxxa tal-intrapriżi ż-żgħar ("KIVA") f'ċerti setturi, kif previst bid-'Digriet tal-Gvern Nru 47/2020. (III. 18.)' (kif emendat), għall-parti tan-nefqa relatata ma' kumpaniji li jnaqqsu jew iwaqqfu l-hin tax-xogħol, jew meta l-impjegati kienu kontinwament fl-impjieg, kif estiża u emendata;
- (k) benefiċċju mogħti bħala somma waħda f'daqqa bħala rikonoxximent tax-xogħol żejjed tagħhom matul il-pandemija, kif previst bid-'Digriet tal-Gvern Nru 275/2020. (VI. 12.)';
- (l) kostijiet relatati mal-miżuri speċjali biex tiġi kkontrollata l-pandemija introdotti f'kumpaniji tal-Istat;
- (m) kostijiet relatati ma' miżuri speċjali biex tiġi kkontrollata l-pandemija u biex tipproteġi s-saħħa personali tal-uffiċjali pubbliċi, kif previst bid-'Digriet tal-Gvern Nru 250/2014. (X. 2.)' dwar id-Direttorat Ġenerali għall-Akkwist Pubbliku u l-Forniment (KEF);
- (n) kostijiet relatati mal-infrastruttura u l-investiment fi sptarjiet għal protezzjoni ta' livell għoli tal-haddiema tal-kura tas-saħħa u tal-pazjenti, kif previst bir-'Riżoluzzjoni tal-Gvern 1012/2020. (I. 31.)' dwar it-Twaqqif tal-Persunal Operattiv';
- (o) kostijiet diretti ta' għodod u tagħmir għall-protezzjoni personali fi sptarjiet u f'istituzzjonijiet oħra għall-kura tas-saħħa għal protezzjoni ta' livell għoli tal-haddiema tal-kura tas-saħħa, kif previst bir-'Riżoluzzjoni tal-Gvern 1012/2020 (I. 31.)' dwar it-Twaqqif tal-Persunal Operattiv';
- (p) skema ta' appoġġ ta' darba għall-introjt għal dawk li jaħdmu għal rashom f'setturi affettwati mill-miżuri ta' protezzjoni bil-kundizzjoni li jzommu l-attivitajiet tagħhom għal mill-inqas xahrejn wara t-tmiem prospettiv tal-istat ta' emerġenza, kif previst bid-'Digriet tal-Gvern Nru 310/2021 (VI. 7.)'.

(3) l-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 4*

1. L-Ungerija għandha tinforma lill-Kummissjoni sat-28 ta' April 2021, u kull sitt xhur wara dan dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm dik in-nefqa pubblika ppjanata tkun ġiet implimentata b'mod shih.

2. Meta l-mizuri msemmija fl-Artikolu 3 jkunu bbażati fuq nefqa pubblika ppjanata u jkunu ġew soġġetti għal deċiżjoni ta' implimentazzjoni li temenda din id-Deċiżjoni, l-Ungerija għandha tinforma lill-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data tal-adozzjoni ta' dik id-deċiżjoni ta' implimentazzjoni emendatorja, u kull sitt xhur wara dan, dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm dik in-nefqa pubblika ppjanata tkun ġiet implimentata bis-shih.”.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Ungerija.

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fid-data tan-notifika tagħha lid-destinatarju.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Jannar 2022.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. BEAUNE

---

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/99****tal-25 ta' Jannar 2022****li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Portugiża biex jittaffew ir-riskji ta' qghad fl-emergenza wara t-tifqigha tal-COVID-19**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 tad-19 ta' Mejju 2020 dwar l-istabbiliment ta' Strument Ewropew għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qghad f'emergenza (SURE) wara t-tifqigha tal-COVID-19 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Wara talba minghand il-Portugall fil-11 ta' Awwissu 2020, il-Kunsill, permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354 <sup>(2)</sup>, ta assistenza finanzjarja lill-Portugall fil-forma ta' self li jammonta għal massimu ta' EUR 5 934 462 488 b'maturità medja massima ta' 15-il sena, bil-ħsieb li tikkomplementa l-isforzi nazzjonali tal-Portugall biex jindirizza l-impatt tat-tifqigha tal-COVID-19 u jirreaġixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi ta' dik it-tifqigha għall-haddiema u għall-persuni li jaħdmu għal rashom.
- (2) Is-self kellu jintuza mill-Portugall biex jiffinanzja skemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar, miżuri simili u miżuri relatati mas-sahha, kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354.
- (3) It-tifqigha tal-COVID-19 ipparalizzat parti sostanzjali tal-forza tax-xogħol fil-Portugall. Dan wassal għal żidiet għal għarrieda u qawwija ripetuti fin-nefqa pubblika fil-Portugall fir-rigward ta' miżuri godda li l-Portugall implimenta, jiġifieri l-iskema ta' appoġġ straordinarju għal haddiema li jaħdmu għal rashom, haddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħrajn ta' protezzjoni soċjali, u manigers li l-introjtu tagħhom ġie affettwat b'mod partikolari mill-pandemija tal-COVID-19, l-iskema ta' appoġġ soċjali għall-artisti, l-awturi, it-teknici u professjonisti oħrajn tal-arti, u r-reklutaġġ ta' professjonisti tas-sahha addizzjonali u s-sahra fis-Servizz Nazzjonali tas-Sahha biex jgħinu jindirizzaw l-isfidi relatati mal-pandemija.
- (4) It-tifqigha tal-COVID-19 u l-miżuri straordinarji implimentati mill-Portugall fl-2020 u l-2021 biex titrazzan dik it-tifqigha u l-impatt soċjoekonomiku u l-impatt marbut mas-sahha tagħha kellhom, u għadu qed ikollhom, impatt drammatiku fuq il-finanzi pubbliċi. Il-Portugall kellu deficit u dejn tal-gvern estiż ta' 5,8 % u 135,2 % tal-prodott domestiku gross (PDG) rispettivament sa tmiem l-2020. Skont it-tbassir tal-harifa 2021 tal-Kummissjoni, id-deficit u d-dejn tal-gvern estiż tal-Portugall huma previsti li jonqsu għal 4,5 % u 128,1 % tal-PDG rispettivament fl-2021, u l-PDG tiegħu huwa previst li jiżdied b' 4,5 % fl-2021.
- (5) Fid-9 ta' Diċembru 2021 il-Portugall talab lill-Unjoni testendi l-lista tal-miżuri li diġà ngħata assistenza finanzjarja għalihom permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354 sabiex tikkomplementa b'mod ulterjuri l-isforzi nazzjonali tiegħu li wettaq fl-2020 u l-2021 biex jindirizza l-impatt tat-tifqigha tal-COVID-19 u jirreaġixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi tat-tifqigha għall-haddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom, b'mod partikolari, il-miżuri msemmija fil-premessi (6) u(7).
- (6) Il-"Liġi Nru 75-B/2020 tal-31 ta' Diċembru" u l-"Ordinanza tal-Gvern Nru 19-A/2021 tal-25 ta' Jannar" sussegwenti, li huma msemmijin fit-talba tal-Portugall tad-9 ta' Diċembru 2021, introduċew skema ta' appoġġ straordinarju għall-haddiema li jaħdmu għal rashom, għall-haddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħrajn ta' protezzjoni soċjali, u għall-manigers li l-introjtu tagħhom ġie affettwat b'mod partikolari mill-pandemija tal-COVID-19. Fil-każ ta' haddiema li jaħdmu għal rashom, il-miżura ttiprovdi benefiċċju ugwali għal żewġ terzi tat-tnaqqis fl-introjtu fix-

<sup>(1)</sup> ĠU L 159, 20.5.2020, p. 1.<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354 tal-25 ta' Settembru 2020 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika tal-Portugall biex jittaffew ir-riskji ta' qghad fl-emergenza wara t-tifqigha tal-COVID-19 (ĠU L 314, 29.9.2020, p. 49).

xahar tal-haddiema, bejn il-medja ta' kull xahar skont l-aħħar rapport tal-introjtu trimestrali u l-medja ta' kull xahar tal-2019, b'limitu massimu ta' EUR 501,16. Il-haddiema eliġibbli li jahdmu għal rashom huma dawk li esperjenzaw tnaqqis fl-introjtu ta' mill-inqas 40 % fil-perjodu minn Marzu sa Diċembru 2020, meta mqabbel mal-2019. Fil-każ ta' haddiema minghajr aċċess għal mekkaniżmi oħra ta' protezzjoni soċjali, il-miżura tippredvi: (i) għall-impjegati, benefiċċju ugwali għad-differenza bejn il-valur ta' referenza ta' kull xahar ta' EUR 501,16 u l-paga medja fix-xahar għal kull adult fl-unità domestika rispettiva; jew, (ii) għall-haddiema li jahdmu għal rashom, benefiċċju ugwali għal żewġ terzi tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar tal-haddiema, bejn il-medja ta' kull xahar skont l-aħħar rapport tal-introjtu trimestrali u l-medja ta' kull xahar tal-2019, b'limitu massimu ta' EUR 501,16. Fil-każ ta' manigers, il-miżura tippredvi benefiċċju ugwali jew għall-introjtu medju fix-xahar ta' referenza tagħhom jekk ikun inqas minn darba u nofs l-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall (EUR 438,81) fl-2021, jew għal żewġ terzi tal-introjtu medju fix-xahar ta' referenza tagħhom jekk ikun daqs jew oghla minn dak l-indiċi. Il-manigers eliġibbli huma dawk li l-attività kummerċjali tagħhom giet temporanjament sospiza minhabba l-pandemija tal-COVID-19, jew li esperjenzaw telf fid-dhul ta' mill-inqas 40 % fil-perjodu ta' 30 jum ta' qabel it-talba għal appoġġ, meta mqabbel mal-istess xahar tas-sena ta' qabel jew mal-medja fix-xahar tax-xahrejn qabel dak il-perjodu. F'kull każ, il-benefiċċju għandu limitu aktar baxx ta' EUR 50 jew 50 % tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar osservat jekk dan tal-aħħar jaq' bejn 50 % u 100 % tal-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall, jew ta' EUR 219.40 jekk it-tnaqqis fl-introjtu jaqbeż dak l-indiċi.

- (7) "L-Anness tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Ministri Nru 41/2020 tas-6 ta' Ġunju" u l-"Ordinanza tal-Gvern Nru 180/2020 tat-3 ta' Awwissu" u "l-Ordinanza tal-Gvern Nru 37-A/2021 tal-15 ta' Frar" sussegwenti, li huma msemmijin fit-talba tal-Portugall tal-9 ta' Diċembru 2021, jintroduċu skema ta' appoġġ soċjali għall-artisti, l-awturi, it-tekniki u professjonisti oħrajn tal-arti. L-iskema tippredvi benefiċċju ugwali għall-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall (EUR 438,81).
- (8) Il-Portugall introduċa wkoll sensiela ta' miżuri godda relatati mas-saħha, li implimenta biex jindirizza t-tifqigħa tal-COVID-19, b'mod partikolari l-miżuri msemmija fil-premessa (9).
- (9) Id- "Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu" u d- "Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2021 tat-2 ta' Frar" sussegwenti, li huma msemmijin fit-talba tal-Portugall tad-9 ta' Diċembru 2021, ipprevedew ir-reklutaġġ ta' professjonisti tas-saħha addizzjonali u s-sahra fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħha biex jghinu jindirizzaw l-isfidi relatati mal-pandemija. B'mod partikolari, il-proċess amministrattiv sottostanti għar-reklutaġġ ta' haddiema b'kuntratti b'terminu fiss mis-Servizz Nazzjonali tas-Saħha gie ssimplifikat, u ġew impjegati tobbja u infermiera addizzjonali minn mindu bdiet il-pandemija tal-COVID-19. Barra minn hekk, il-limiti legali stabbiliti għas-sahra mill-impjegati taċ-civil ġew sospizi għas-Servizz Nazzjonali tas-Saħha, u l-organizzazzjoni ta' xiftijiet bl-użu ta' xogħol supplimentari minn tobbja u infermiera speċjalisti, jekk meħtieġ, saret possibbli sabiex tiġi indirizzata l-pandemija tal-COVID-19.
- (10) Il-Portugall jissodisfa l-kundizzjonijiet għat-talba ta' assistenza finanzjarja stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2020/672. Il-Portugall ipprova evidenza xierqa lill-Kummissjoni li n-nefqa pubblika effettiva u pplanata żdiedet b'EUR 5 934 462 488 mill-1 ta' Frar 2020 minhabba l-miżuri nazzjonali li ttiehdu biex jiġu indirizzati l-effetti soċjoekonomiċi tat-tifqigħa tal-COVID-19. Din tikkostitwixxi zieda għall-għarrieda u qawwija minhabba li hija relatata ma' miżuri godda relatati mal-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili li jkopru proporzjon sinifikanti tal-imprizi u tal-forza tax-xogħol fil-Portugall.
- (11) Il-Kummissjoni kkonsultat lill-Portugall u vverifikat iż-zieda għall-għarrieda u qawwija fin-nefqa pubblika effettiva u pplanata relatata direttament mal-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili, kif ukoll ir-rikors għal miżuri rilevanti relatati mas-saħha marbutin mat-tifqigħa tal-COVID-19, kif imsemmijin fit-talba tad-9 ta' Diċembru 2021, f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2020/672.
- (12) Il-miżuri relatati mas-saħha mitluba mill-Portugall, inkluż il-miżuri addizzjonali relatati mas-saħha msemmijin fil-premessa (9), jammontaw għal EUR 1 513 823 304.
- (13) Għalhekk jenħtieġ li l-assistenza finanzjarja diġà mogħtija permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354 tkopri wkoll il-miżuri l-godda li implimenta l-Portugall li huma msemmijin fil-premessi (6), (7) u (9).

- (14) Jenhtieg li din id-Deċiżjoni tkun minghajr preġudizzju għall-eżitu ta' kull proċedura relatata ma' distorsjonijiet tal-operat tas-suq intern li tista' titwettaq, b'mod partikolari skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat. Din ma twarrabx il-htieġa li l-Istati Membri jinnotifikaw kazijiet ta' għajna potenzjali mill-Istat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108 tat-Trattat.
- (15) Jenhtieg li l-Portugall jinforma lill-Kummissjoni fuq bażi regolari bl-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika pplanata, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta l-punt sa fejn il-Portugall implimenta dik in-nefqa.
- (16) Id-deċiżjoni li tinghata assistenza finanzjarja ttiehdet b'kunsiderazzjoni tal-htigijiet eżistenti u mistennija tal-Portugall, kif ukoll it-talbiet għal assistenza finanzjarja skont ir-Regolament (UE) 2020/672 diġà ppreżentati jew ipplanati li jiġu ppreżentati minn Stati Membri oħrajn, filwaqt li jiġu applikati l-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354 hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### “Artikolu 3

Il-Portugall jista' jiffinanzja l-miżuri li ġejjin:

- (a) l-appoġġ għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fl-Artikoli 298 sa 308 tal-Liġi Nru 7/2009 tat-12 ta' Frar;
- (b) l-appoġġ speċjali ġdid u semplifikat għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fid-Digriet Amministrattiv Nru 10-G/2020 tas-26 ta' Marzu' u fl-Artikolu 2 tad-Digriet Amministrattiv Nru 27-B/2020 tad-19 ta' Ġunju' kif emendat bl-Artikolu 142 tal-Liġi Nru 75-B/2020 tal-31 ta' Diċembru;
- (c) il-programmi vokazzjonali speċjali għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fl-Artikoli 5(2) u 7 sa 9 tad-Digriet Amministrattiv Nru 10-G/2020 tas-26 ta' Marzu';
- (d) l-appoġġ speċjali l-ġdid għall-kumpaniji biex jergġhu jibdew l-attività kummerċjali, kif previst fl-Artikoli 4(1) sa (7) u (10) sa (12) u l-Artikolu 5 tad-Digriet Amministrattiv Nru 27-B/2020 tad-19 ta' Ġunju', u fl-Artikolu 14-A tad-Digriet Amministrattiv Nru 46-A/2020 tat-30 ta' Lulju', kif emendata bl-Artikolu 4 tad-Digriet Amministrattiv Nru 6-C/2021 tal-15 ta' Jannar' u kif speċifikat fl-Ordni tal-Gvern Nru 102-A/2021 tal-14 ta' Mejju;
- (e) is-suppliment il-ġdid għall-istabbilizzazzjoni tal-introjt għall-impjegati koperti jew bl-iskemi ta' appoġġ imsemmijin fil-punti (a), (b) u (c) għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali kif previst fl-Artikolu 3 tad-Digriet Amministrattiv Nru 27-B/2020 tad-19 ta' Ġunju', kif emendat bid-Digriet Amministrattiv Nru 58-A/2020 tal-14 ta' Awwissu;
- (f) l-appoġġ speċjali ġdid u progressiv għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tat-tnaqqis temporanju tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fid-Digriet Amministrattiv Nru 46-A/2020 tat-30 ta' Lulju' kif emendat bl-Artikolu 142 tad-Digriet Amministrattiv Nru 75-B/2020 tal-31 ta' Diċembru;
- (g) l-appoġġ speċjali ġdid għal dawk li jahdmu għal rashom, haddiema informali u s-soċji manigerjali kif previst fl-Artikoli 26 sa 28-A tad-Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu', kif emendat bl-Artikolu 5 tad-Digriet Amministrattiv Nru 20-C/2020 tas-7 ta' Mejju', u l-Artikolu 325-G tal-Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta' Marzu' kif miżjud bl-Artikolu 3 tal-Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta' Lulju';

- (h) il-benefiċċju tal-familja għall-impjegati li ma jistgħux jaħdmu minhabba l-htieġa li jassistu lil uliedhom taht it-12-il sena jew persuni dipendenti oħrajn kif previst fl-Artikolu 23 tad-Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu';
- (i) l-appoġġ speċjali għaż-żamma tal-kuntratti ta' xogħol ta' min iharreġ fid-dawl tal-kancellazzjoni ta' tahrig vokazzjonali kif previst fl-Ordni tal-Gvern Nru 3485-C/2020 tas-17 ta' Marzu', fl-Ordni tal-Gvern Nru 4395/2020 tal-10 ta' April' u l-Ordni tal-Gvern Nru 5897-B/2020 tat-28 ta' Mejju';
- (j) il-miżuri reġjonali relatati mal-impjiegi fir-reġjun awtonomu tal-Azores, kif previst fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 97/2020 tat-8 ta' April', fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 120/2020 tat-28 ta' April', fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 128/2020 tal-5 ta' Mejju', fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 129/2020 tal-5 ta' Mejju', fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 195/2020 tal-15 ta' Lulju', fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 196/2020 tal-15 ta' Lulju' u fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 200/2020 tas-17 ta' Lulju';
- (k) il-miżuri reġjonali relatati mal-impjiegi fir-reġjun awtonomu ta' Madeira, kif previst fir-Riżoluzzjoni tal-Gvern Reġjonali ta' Madeira Nru 101/2020 tat-13 ta' Marzu' u fl-Ordinanza Nru 133-B/2020 tal-Viċi Presidenza tal-Gvern Reġjonali ta' Madeira u tas-Segretarjat Reġjonali għall-Inklużjoni Soċjali u ċ-Cittadinanza tat-22 ta' April';
- (l) il-benefiċċju għall-impjegati u għal dawk li jaħdmu għal rashom fiżolament profilattiku, kif previst fl-Artikolu 19 tad-Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu' u fl-Artikolu 325-F tal-Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta' Marzu' kif miżjud bl-Artikolu 3 tal-Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta' Lulju';
- (m) il-benefiċċju tal-mard dovut minhabba infezzjoni bil-COVID-19, kif previst fl-Ordni tal-Gvern Nru 2875-A/2020 tat-3 ta' Marzu', fl-Artikolu 20 tad-Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu' u fl-Artikolu Nru 325-F tal-Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta' Marzu' kif miżjud bl-Artikolu 3 tal-Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta' Lulju';
- (n) ix-xiri ta' tagħmir protettiv personali li jrid jintuża fuq il-post tax-xogħol, b'mod partikolari fl-isptarijiet pubbliċi kif previst fin-Norma Nru 012/2020 tat-6 ta' Mejju', kif emendata fl-14 ta' Mejju 2020, u fin-Norma Nru 013/2020 tat-10 ta' Lulju', kif emendata fit-23 ta' Ġunju 2020, it-tnejn li huma mahruġin mid-Direttorat Ġenerali Portugiż għas-Saħħa, kif ukoll fil-ministeri kompetenti, il-municipalitajiet u r-reġjuni awtonomi tal-Azores u Madeira kif previst fl-Artikolu 3 tad-Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu';
- (o) il-kampanja dwar l-iġjene fl-iskejjel kif previst fl-Artikolu 9 tad-Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu';
- (p) l-ittestjar għall-infezzjoni bil-COVID-19 tal-inpatients u l-haddiema tal-isptarijiet pubbliċi, kif ukoll tal-impjegati tad-djar tal-kura u tal-faċilitajiet għall-indukrar tat-tfal, kif previst b'mod partikolari fin-Norma Nru 012/2020 tas-6 ta' Mejju', kif emendata fl-14 ta' Mejju 2020, u fin-Norma Nru 013/2020 tal-10 ta' Lulju', kif emendata fit-23 ta' Ġunju 2020, it-tnejn li huma mahruġin mid-Direttorat Ġenerali Portugiż għas-Saħħa;
- (q) il-kumpens speċjali il-ġdid għall-haddiema fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa involuti fil-ġlieda kontra t-tifqigħa tal-COVID-19, kif previst fl-Artikolu 42-A tal-Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta' Marzu', kif miżjud bl-Artikolu 3 tal-Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta' Lulju', u fl-Artikolu 291 tal-Liġi Nru 75-B/2020 tal-31 ta' Diċembru';
- (r) l-iskema ta' appoġġ straordinarju għall-haddiema li jaħdmu għal rashom, għall-haddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħra ta' protezzjoni soċjali, u għall-manigera li l-introjt tagħhom ġie affettwat b'mod partikolari mill-pandemija tal-COVID-19, kif previst fl-Artikolu 156 tal-Liġi Nru 75-B/2020 tal-31 ta' Diċembru', u soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (2) (c) sa (f) tiegħu, kif speċifikat ulterjorment fl-Ordinanza tal-Gvern Nru 19-A/2021 tal-25 ta' Jannar';



- (s) l-iskema ta' appoġġ soċjali għall-artisti, l-awturi, it-teknici u professjonisti oħrajn tal-arti prevista fil-punt 2.5.1 tal-'Anness għar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Ministri Nru 41/2020 tas-6 ta' Ġunju', kif speċifikat ulterjorment fl-Artikoli 10 sa 12 tal-'Ordinanza tal-Gvern Nru 180/2020 tat-3 ta' Awwissu', u estiża mill-Artikoli 5 sa 7 tal-Anness għall-'Ordinanza tal-Gvern Nru 37-A/2021 tal-15 ta' Frar';
- (t) ir-reklutaġġ ta' professjonisti tas-saħħa addizzjonali u s-sahra fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa biex jghinu jindirizzaw l-isfidi relatati mal-pandemija, kif previst fl-Artikolu 6 tad-'Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020' tat-13 ta' Marzu u fl-Artikoli 4 sa 8 tad-'Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2021 tat-2 ta' Frar'.

(2) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 4*

1. Il-Portugall għandu jinforma lill-Kummissjoni sat-30 ta' Marzu 2021, u kull sitt xhur minn hemm 'il quddiem, bl-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm dik in-nefqa pubblika ppjanata tkun għet implimentata bis-shih.

2. Jekk il-mizuri msemmin fl-Artikolu 3 jkunu bbażati fuq nefqa pubblika ppjanata u jkunu ġew soġġetti għal deċiżjoni ta' implimentazzjoni li temenda din id-Deċiżjoni, il-Portugall għandu jinforma lill-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data tal-adozzjoni ta' dik bid-deċiżjoni ta' implimentazzjoni emendatorja, u kull sitt xhur minn hemm 'il quddiem bl-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm dik in-nefqa pubblika ppjanata tkun għet implimentata bis-shih."

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Portugiża.

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fid-data tan-notifika tagħha lid-destinatarju.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Jannar 2022.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. BEAUNE

---

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/100****tal-24 ta' Jannar 2022****dwar abbozz ta' Digriet mir-Renju tan-Netherlands dwar formula tat-tfal żgħar u halib għat-tfal żgħar innotifikat f'konformità mal-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***(notifikata bid-dokument C(2022) 312)***(It-test bl-Olandiż biss huwa awtentiku)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 45(4) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, l-awtoritajiet Netherlandiżi, fit-28 ta' Lulju 2020, innotifikaw lill-Kummissjoni b'abbozz ta' Digriet li fiha regoli dwar ikel ibbażat fuq proteina (tal-halib tal-baqra jew tal-moghża), li miegħu ġew mizjuda mill-inqas vitamina, mineral jew sustanza oħra waħda jew aktar, u li huwa maħsub biex jintuza bħala xarba għal tfal żgħar bejn l-etajiet ta' sena u tliet snin (Digriet tal-Att dwar il-Komoditajiet dwar il-formula tat-tfal żgħar u l-halib tat-tfal żgħar) ("l-abbozz notifikat").
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011 jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali, ir-reqwiziti u r-responsabbiltajiet li jirregolaw l-informazzjoni dwar l-ikel, u b'mod partikolari t-tikkettar tal-ikel. F'dan ir-rigward, l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 jelenka d-dettalji kollha li għandhom jiġu pprovduti dwar l-ikel, f'konformità mal-Artikoli 10 sa 35 u soġġetti għall-eċċezzjonijiet li jinsabu fihom.
- (3) L-Artikolu 39(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 jipprovdi li minbarra d-dettalji partikolari msemmija fl-Artikolu 9(1) u fl-Artikolu 10, l-Istati Membri jistgħu, f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 45, jadottaw miżuri sabiex jesigū dettalji obligatorji addizzjonali għal tipi jew kategoriji speċifiċi ta' ikel, ġustifikati abbażi ta' waħda mir-raġunijiet tal-protezzjoni tas-saħħa pubblika, jew il-protezzjoni tal-konsumaturi, jew il-prevenzjoni tal-frodi jew il-protezzjoni tad-drittijiet industrijali u kummerċjali tal-proprjetà, l-indikazzjonijiet tal-provenjenza, ta' oriġini rreġistrati u l-prevenzjoni ta' kompetizzjoni żleali.
- (4) L-abbozz innotifikat jistabbilixxi, fost l-oħrajn, dettalji obligatorji addizzjonali għal kategoriji speċifiċi ta' ikel fil-forma ta' dikjarazzjonijiet li jridu jiġu pprovduti lill-konsumaturi meta "formula tat-tfal żgħar" u "halib għat-tfal żgħar" jitqiegħdu fis-suq fin-Netherlands. Għalhekk, jenhtieg li l-Kummissjoni teżamina l-kompatibbiltà tagħha mar-reqwiziti msemmija hawn fuq ta' dak ir-Regolament u mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18.

- (5) L-abbozz notifikat jistabbilixxi rekwiżiti speċifiċi ta' kompożizzjoni, fortifikazzjoni, tikkettar u kummerċjalizzazzjoni għal ikel ibbażat fuq proteina tal-ħalib tal-baqra jew tal-moghża, li huma maħsuba biex jintużaw bhala xarba għal tfal żgħar ta' bejn sena u tliet snin. B'mod partikolari, it-taqsima 2 tal-abbozz notifikat tistabbilixxi rekwiżiti fir-rigward tal-kompożizzjoni u ż-żieda ta' vitamini, minerali u sustanzi oħra għal "formula tat-tfal żgħar" u "ħalib għat-tfal żgħar". It-taqsima 3 tal-miżura nnotifikata tistabbilixxi ċerti rekwiżiti għad-deżinjazzjonijiet, id-dikjarazzjonijiet u l-preżentazzjoni tal-informazzjoni lill-konsumaturi.
- (6) L-Artikolu 7 tal-abbozz innotifikat jirrikjedi li d-dikjarazzjonijiet li ġejjin għandhom jintużaw għall-kummerċjalizzazzjoni tal-"formula tat-tfal żgħar" u tal-"ħalib tat-tfal żgħar": "a. il-kategorija ta' età bejn sena u tliet snin li għalihom hija maħsuba; b. dikjarazzjoni li l-prodott mhux sostitut għal dieta bilanċjata; c. dikjarazzjoni li l-prodott mhux sostitut għal supplimenti tal-vitamina D; u d. dikjarazzjoni li l-prodott mhux sostitut għall-ħalib tas-sider".
- (7) L-awtoritajiet Netherlandiżi jispjegaw li dawn id-dettalji obligatorji li jinsabu fl-abbozz notifikat huma gġustifikati abbażi tal-protezzjoni tas-saħħa pubblika u tal-protezzjoni tal-konsumaturi.
- (8) L-awtoritajiet Netherlandiżi ma sottomettew l-ebda evidenza biex jiġġustifikaw il-miżura fuq il-bażi tal-protezzjoni tas-saħħa pubblika. Għall-kuntrarju, fil-memorandum ta' spjegazzjoni tal-abbozz innotifikat, l-awtoritajiet Netherlandiżi jispjegaw li "formula tat-tfal żgħar" u "ħalib għat-tfal żgħar" mhumiex meħtieġa biex jissodisfaw ir-rekwiżiti nutrittivi tat-tfal żgħar.
- (9) L-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 jirrikjedi li l-informazzjoni dwar l-ikel m'għandhiex tiżvija fir-rigward tal-karatteristiċi tal-ikel u, b'mod partikolari, fir-rigward tan-natura tiegħu, l-identità, il-proprjetajiet, il-kompożizzjoni, il-kwantità, id-durabbiltà, il-pajjiż tal-origini jew il-post ta' provenjenza, il-metodu ta' fabrikazzjoni jew produzzjoni.
- (10) Xarbiel ibbażati fuq il-ħalib maħsuba għat-tfal żgħar kienu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari <sup>(2)</sup> iżda din tal-aħħar tħassret bir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> mid-19 ta' Lulju 2016.
- (11) Fid-dawl ta' dak it-tħassir, l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 609/2013, jirrikjedi li l-Kummissjoni tanalizza frapport jekk humiex meħtieġa dispożizzjonijiet speċifiċi għax-xarbiel ibbażati fuq il-ħalib u xarbiel simili maħsuba għat-tfal żgħar — ta' bejn is-sena u t-tliet snin. Il-Kummissjoni adottat Rapport dwar daww il-prodotti fil-31 ta' Marzu 2016 <sup>(4)</sup> ("ir-Rapport tal-2016").
- (12) Ir-rapport tal-2016 ikkonkluda li ma hemm l-ebda hteġa għal dispożizzjonijiet speċifiċi għal din il-kategorija ta' ikel peress li l-applikazzjoni korretta u shiħa tal-qafas generali tal-liġi tal-UE dwar l-ikel tista' tirregola b'mod adegwat il-kompożizzjoni tax-xarbiel ibbażati fuq il-ħalib maħsubin għat-tfal żgħar u l-komunikazzjoni dwar il-karatteristiċi ta' dawn il-prodotti.
- (13) Tali konklużjonijiet kienu bbażati fuq il-parir xjentifiku tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità"). Fl-opinjoni tagħha tal-2013 <sup>(5)</sup>, l-Awtorità nnutat li dawn il-prodotti ma għandhom "l-ebda rwol uniku" u "ma jstgħux jitqiesu bhala neċessità biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti nutrittivi tat-tfal żgħar" meta mqabbla ma' ikel ieħor li jista' jiġi inkluż fid-dieta normali tagħhom.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari (riformulazzjoni) (ĠU L 124, 20.5.2009, p. 21).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ikel maħsub għat-trabi u t-tfal żgħar, ikel għal skopijiet mediċi speċjali, u bhala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/52/KEE, id-Direttivi tal-Kummissjoni 96/8/KE, 1999/21/KE, 2006/125/KE u 2006/141/KE, id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 41/2009 u (KE) Nru 953/2009 (ĠU L 181, 29.6.2013, p. 35).

<sup>(4)</sup> Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-formuli tat-tfal żgħar (COM/2016/0169 finali).

<sup>(5)</sup> EFSA Panel on Dietetic Products, Nutrition and Allergies, 2013, Scientific Opinion on nutrient requirements and dietary intakes of infants and young children in the European Union, EFSA Journal 2013;11(10):3408.

- (14) B'konsegwenza ta' dan, il-Kummissjoni ma akkumpanjatx ir-Rapport tal-2016 bi proposta leġislattiva biex tistabbilixxi r-regoli għax-xarbiel ibbażati fuq il-halib u prodotti simili maħsuba għat-tfal żgħar. Għalhekk, mill-20 ta' Lulju 2016, ix-xarbiel ibbażati fuq il-halib maħsubin għat-tfal żgħar jitqiesu bħala ikel normali, imsaħħah b'ċerti nutrijenti u mmirat lejn sottogrupp speċifiku tal-popolazzjoni u huma esklussivament koperti mir-regoli orizzontali tal-liġi tal-UE dwar l-ikel.
- (15) Abbazi tal-osservazzjonijiet ta' hawn fuq, l-abbozz ta' miżura nnotifikat jiddevja mir-regoli applikabbli għall-ikel normali, u minflok jintroduci qafas guridiku ġdid għal-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar fin-Netherlands. F'dak is-sens, huwa joħloq *de facto* kategorija ġdida ta' prodotti maħsuba għal trabi żgħar, li huma soġġetti għal rekwiżiti speċifiċi ta' kompożizzjoni, fortifikazzjoni, tikkettar u kummerċjalizzazzjoni. Dan mhuwiex konformi mal-qafas guridiku attwali tal-UE.
- (16) B'mod partikolari, il-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra mal-ikel <sup>(6)</sup> u għandhom jikkonformaw mar-regoli ta' dak ir-Regolament dwar il-kondizzjonijiet għaž-żieda ta' vitamini u minerali u dwar it-tikkettar, il-preżentazzjoni u r-reklamar. Ix-xarbiel ibbażati fuq il-halib maħsubin għat-tfal żgħar għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-ikel, inkluża d-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni, f'konformità mar-regoli tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 u jista' jkollu biss indikazzjonijiet speċifiċi dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa awtorizzati fil-livell tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel <sup>(7)</sup>.
- (17) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 609/2013 u tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/127 <sup>(8)</sup> ma japplikawx għal-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar.
- (18) Ir-rekwiżiti obligatorji tat-tikkettar għal-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar, kif propost fl-Artikolu 7 tal-abbozz innotifikat flimkien mar-rekwiżiti obligatorji tat-tikkettar stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1169/2011, isaħħu l-perċezzjoni għall-konsumaturi li l-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar jikkostitwixxu kategorija separata ta' prodotti, simili għal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment, li huma partikolarment adattati għal tfal żgħar ta' bejn is-sena u t-tliet snin meta mqabbla ma' ikel ieħor li jista' jiġi inkluż fid-dieta normali tagħhom.
- (19) F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 45(2) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, fil-5 ta' Ottubru 2020 il-Kummissjoni kkonsultat lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali.
- (20) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tqis li l-Artikolu 7 tal-abbozz innotifikat huwa qarrieqi fir-rigward tan-natura tal-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar u għalhekk huwa f'kunflitt mal-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 u ma jistax jiġi ġġustifikat abbażi tal-protezzjoni tal-konsumatur. L-Artikolu 7 lanqas ma jista' jiġi ġġustifikat għal raġunijiet ta' saħħa pubblika, peress li l-awtoritajiet Netherlandiżi ma ressqu l-ebda ġustifikazzjoni f'dan ir-rigward.
- (21) Fid-dawl ta' dawn l-osservazzjonijiet, skont l-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, il-Kummissjoni, fis-27 ta' Ottubru 2020, tat opinjoni negattiva dwar l-abbozz notifikat. Il-Kummissjoni nnotifikat lill-awtoritajiet Netherlandiżi bl-opinjoni negattiva fit-28 ta' Ottubru 2020.
- (22) Għalhekk jenħtieġ li l-awtoritajiet Netherlandiżi jintalbu biex ma jadottawx l-abbozz tal-ordni notifikat.
- (23) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Ġħalf,

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra mal-ikel (GU L 404, 30.12.2006, p. 26).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel (GU L 404, 30.12.2006, p. 9).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/127 tal-25 ta' Settembru 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment u fir-rigward ta' rekwiżiti dwar l-informazzjoni dwar it-tmiġ tat-trabi u tat-tfal żgħar (GU L 25, 2.2.2016, p. 1).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Abbażi tal-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni fl-opinjoni negattiva tagħha u ta' din id-Deċiżjoni, ir-Renju tan-Netherlands, ma għandux jadotta l-Artikolu 7 tal-abbozz tad-Digriet tal-Att dwar il-Komoditajiet dwar il-formula tat-tfal żgħar u l-ħalib għat-tfal żgħar, li huwa nnotifika lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011, u li kien soġġett għal opinjoni negattiva tal-Kummissjoni nnotifikata lill-awtoritajiet Netherlandiżi fit-28 ta' Lulju 2020.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju tan-Netherlands.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Jannar 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
Stella KYRIAKIDES  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/101

tal-24 ta' Jannar 2022

dwar abbozz ta' Digriet mir-Renju tan-Netherlands dwar il-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar innotifikat f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument C(2022) 313)

(It-test bl-Olandiż biss huwa awtentiku)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra mal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2)(b) u 12 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra mal-ikel jipprovdi, fin-nuqqas ta' dispożizzjoni Komunitarja, għan-notifika u l-valutazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali godda li jikkonċernaw *inter alia* l-projbizzjoni jew ir-restrizzjoni fuq l-użu ta' ċerti sustanzi oħra fil-manifattura ta' ikel speċifikat.
- (2) F'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 12 moqri flimkien mal-Artikolu 11(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006, l-awtoritajiet Netherlandiżi, fit-28 ta' Lulju 2020, innotifikaw lill-Kummissjoni b'abbozz ta' digriet li fih regoli dwar ikel ibbażat fuq proteina tal-halib tal-baqra jew tal-mogħża, li miegħu ġew miżjuda mill-inqas vitamina, mineral jew sustanza oħra waħda jew aktar, u li huwa mahsub biex jintuża bħala xarba għal tfal żgħar bejn l-etajiet ta' sena u tliet snin (Digriet tal-Att dwar il-Komoditajiet dwar il-formula tat-tfal żgħar u l-halib tat-tfal żgħar).
- (3) L-Artikolu 1 tal-abbozz ta' digriet jistabbilixxi definizzjoni ta' "formula tat-tfal żgħar" u ta' "halib għat-tfal żgħar".
- (4) L-Artikoli 3 u 4 tal-abbozz tad-digriet jistabbilixxu rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni ta' "formula tat-tfal żgħar" u "halib għat-tfal żgħar", inklużi restrizzjonijiet fuq l-użu ta' ċerti sustanzi oħra fis-sens tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006.
- (5) B'mod partikolari, l-Artikolu 3 tal-abbozz tad-digriet jipprevedi rekwiżiti minimi ta' kompożizzjoni għall-proteini, il-lipidi u l-karboidrati kif stabbilit fl-Anness II tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/127 <sup>(2)</sup>.
- (6) Barra minn hekk, l-Artikolu 4 tal-abbozz tad-digriet jipprevedi li fir-rigward ta' ċerti sustanzi oħra, japplikaw ir-rekwiżiti dwar il-kompożizzjoni stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2016/127.
- (7) L-awtoritajiet Netherlandiżi jqisu li l-abbozz tal-miżura huwa ġġustifikat abbażi tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem. B'mod aktar preċiż, l-awtoritajiet Netherlandiżi jargumentaw li sabiex jiġi żgurat li kwantitajiet sikuri ta' "sustanza oħra" jiġu kkunsmati minn tfal żgħar, il-"halib għat-tfal żgħar" u l-"formula tat-tfal żgħar" u l-"formula tat-tfal żgħar" jenħtieġ jikkonformaw mal-istess rekwiżiti ta' kompożizzjoni għal "sustanza oħra" bħal dawk stabbiliti fil-legiżlazzjoni armonizzata għall-formuli tal-prosegwiment.

<sup>(1)</sup> ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/127 tal-25 ta' Settembru 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment u fir-rigward ta' rekwiżiti dwar l-informazzjoni dwar it-tmiġ tat-trabi u tat-tfal żgħar (ĠU L 25, 2.2.2016, p. 1).

- (8) F'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, li kien jirrikjedi li l-Kummissjoni tanalizza jekk humiex mehtieġa dispożizzjonijiet speċifiċi għax-xarbiel ibbażati fuq il-ħalib u xarbiel simili maħsuba għat-tfal żgħar, il-Kummissjoni adottat rapport fil-31 ta' Marzu 2016 <sup>(4)</sup>. Dan ir-rapport ikkonkluda li ma hemm l-ebda ħtieġa għal dispożizzjonijiet speċifiċi għal din il-kategorija ta' ikel peress li l-applikazzjoni korretta u sħiħa tal-qafas ġenerali tal-liġi dwar l-ikel tal-Unjoni Ewropea tista' tirregola b'mod adegwat il-kompożizzjoni ta' xarbiel ibbażati fuq il-ħalib għat-tfal żgħar u l-komunikazzjoni tal-karatteristiċi tal-prodotti. Tali konklużjonijiet kienu bbażati fuq il-parir xjentifiku tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") maħruġ fl-2013 dwar formuli għat-tfal żgħar <sup>(5)</sup> li fih hija nnotat li dawn il-prodotti ma għandhom "l-ebda rwol uniku" u "ma jistgħux jitqiesu bħala neċessità biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti nutrittivi tat-tfal żgħar" meta mqabbla ma' ikel ieħor li jista' jiġi inkluż fid-dieta normali tagħhom.
- (9) Għalhekk, mill-20 ta' Lulju 2016, ix-xarbiel magħmulin mill-ħalib maħsuba għat-tfal żgħar jitqiesu bħala ikel normali u għalhekk huma koperti esklussivament mir-regoli orizzontali tal-liġi tal-Unjoni Ewropea dwar l-ikel.
- (10) Fil-każ fejn Stat Membru johlq ostaklu għall-kummerċ dan jenħteġ jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 34 u 36 tat-Trattat u xieraq u proporzjonat għall-għan ġustifikabbli li għandu jintlaħaq. Dwar il-prinċipju tal-proporzjonalità, il-miżura ma għandix tmur lil hinn minn dak li hu mehtieġ sabiex effettivament jiġi protett l-għan ġustifikabbli.
- (11) L-awtoritajiet Netherlandiżi ma jipprovdu l-ebda evidenza xjentifika b'appoġġ għall-argument tagħhom li għandhom jiġu promulgati regoli addizzjonali fil-livell nazzjonali u jonqsu milli juru u jissostanzjaw kwalunkwe riskju għas-saħħa tal-bniedem li jirriżulta jekk "formula tat-tfal żgħar" u "ħalib għat-tfal żgħar" ma jikkonformawx ma' dawn ir-rekwiżiti ta' kompożizzjoni. Minflok, huma jispjegaw li l-Kunsill tas-Saħħa tan-Netherlands bħalissa qed iwettaq riċerka dwar l-istandards djetetiċi u riċerka dwar id-dieta tat-tfal bejn it-twelid u l-età ta' sentejn, u li abbażi ta' dawn ir-riżultati u l-pariri, jista' jiġi kkunsidrat l-adattament tal-abbozz tad-digriet.
- (12) Barra minn hekk, l-awtoritajiet Netherlandiżi ma pprovdewx evidenza xjentifika li tqajjem dubji dwar il-parir xjentifiku pprovdut mill-Awtorità fl-2013 <sup>(6)</sup> u li fuqu l-Kummissjoni bbażat il-konklużjonijiet tagħha fir-rapport tagħha adottat fl-2016. Il-konklużjonijiet tar-Rapport tal-Kummissjoni tal-2016 dwar xarbiel ibbażati fuq il-ħalib u prodotti simili maħsuba għat-tfal żgħar sabu li ma hemm l-ebda ħtieġa għal dispożizzjonijiet speċifiċi dwar rekwiżiti ta' kompożizzjoni bħal dawk fl-abbozz notifikat għall-ikel ikkunsmat minn tfal żgħar.
- (13) Għalhekk, l-awtoritajiet Netherlandiżi jonqsu milli jipprovdu xi ġustifikazzjoni xjentifika li tissostanzja l-ħtieġa li jiġu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni fir-rigward ta' "sustanzi oħra" għall-prodotti kummerċjalizzati bħala "formula tat-tfal żgħar" u "ħalib għat-tfal żgħar".
- (14) F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 12(2) tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006, fil-5 ta' Ottubru 2020 il-Kummissjoni kkonsultat lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali.
- (15) Fid-dawl ta' dawn l-osservazzjonijiet, fis-27 ta' Jannar 2021 il-Kummissjoni tat opinjoni negattiva skont l-Artikolu 12(3) tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006 dwar l-abbozz innotifikat, b'mod partikolari fir-rigward tal-Artikoli 3 u 4 tiegħu, u għandha tibda l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 12(3) ta' dak ir-Regolament.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ikel maħsub għat-trabi u t-tfal żgħar, ikel għal skopijiet mediċi speċjali, u bħala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/52/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 96/8/KE, 1999/21/KE, 2006/125/KE u 2006/141/KE, id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 41/2009 u (KE) Nru 953/2009 (ĠU L 181, 29.6.2013, p. 35).

<sup>(4)</sup> Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-formuli tat-tfal żgħar (COM/2016/0169 final).

<sup>(5)</sup> EFSA Panel on Dietetic Products, Nutrition and Allergies, 2013, Scientific Opinion on nutrient requirements and dietary intakes of infants and young children in the European Union, *EFSA Journal* 2013; 11 (10): 3408.

<sup>(6)</sup> Ibid.

- (16) L-awtoritajiet Netherlandiżi jehtieġu għalhekk jintalbu biex ma jadottawx l-Artikoli 3 u 4 tal-abbozz tad-digriet inkwistjoni peress li abbażi tal-osservazzjonijiet ta' hawn fuq huma naqsu milli jipprovdu l-gustifikazzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni tagħhom u dawk l-Artikoli kienu soġġetti għal opinjoni negattiva tal-Kummissjoni mis-27 ta' Jannar 2021.
- (17) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

*Artikolu Uniku*

Abbażi tal-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni fl-opinjoni negattiva tagħha u ta' din id-Deciżjoni, ir-Renju tan-Netherlands ma għandux jadotta l-Artikoli 3 u 4 tal-abbozz tad-Digriet tal-Att dwar il-Prodotti Bażiċi dwar il-formula tat-tfal żgħar u l-halib għat-tfal żgħar, li huwa nnotifika lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 11(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006, u li kien soġġett għal opinjoni negattiva tal-Kummissjoni nnotifikata lill-awtoritajiet Netherlandiżi fis-27 ta' Jannar 2021.

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju tan-Netherlands.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Jannar 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
Stella KYRIAKIDES  
*Membri tal-Kummissjoni*



**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/102****tal-25 ta' Jannar 2022****li tistabbilixxi formoli għar-rifjut, l-annullament jew ir-revoka ta' awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jstabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 38(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2018/1240 stabbilixxa s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar (ETIAS) għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu eżenti mir-reqwizit li jkollhom viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni. Huwa stabbilixxa l-kundizzjonijiet u l-proċeduri biex tinħareġ jew tiġi rifjutata awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar.
- (2) Meta applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar tiġi rrifjutata, annullata jew revokata wara l-ipproċessar manwali minn Unità Nazzjonali tal-ETIAS, din id-deċiżjoni jenhtieg li tiġi nnotifikata minnufih lill-applikant. Għal dan il-ghan, jenhtieg li l-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS jużaw formoli li jkun fihom l-informazzjoni minima stabbilita fl-Artikolu 38(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240. Jenhtieg li l-formoli jkopru wkoll każijiet fejn l-applikanti nfushom jiddeċiedu li jirrevokaw l-awtorizzazzjoni (awtorevoka).
- (3) Billi r-Regolament (UE) 2018/1240 jibni fuq l-acquis ta' Schengen, skont l-Artikolu 4 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka nnotifikat l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/1240 fid-dritt nazzjonali tagħha. Id-Danimarka għaldaqstant hija marbuta b'din id-Deċiżjoni.
- (4) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li l-Irlanda ma tihux sehem fihom <sup>(2)</sup>. Għalhekk l-Irlanda mhijex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhix marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (5) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen <sup>(3)</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE <sup>(4)</sup>.
- (6) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen <sup>(5)</sup> li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem fxi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

<sup>(3)</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>(4)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

<sup>(5)</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

<sup>(6)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

- (7) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen <sup>(7)</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A, tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE <sup>(8)</sup>.
- (8) Fir-rigward ta' Ċipru, il-Bulgarija u r-Rumanija u l-Kroazja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen, jew huwa marbut b'mod ieħor miegħu, fis-sens, rispettivament, tal-Artikolu 3(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, l-Artikolu 4(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 u l-Artikolu 4(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2011.
- (9) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat fil-15 ta' April 2021 u ta l-opinjoni tiegħu fil-25 ta' Mejju 2021.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għall-Fruntieri Intelligenti,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

### **Il-ġenerazzjoni ta' formoli wara deciżjoni ta' rifjut, annullament jew revoka ta' awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar**

1. Il-formoli għall-fini tan-notifika ta' deciżjonijiet ta' rifjut, annullament jew revoka ta' awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar jew awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata (minn hawn 'il quddiem "awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar") għandhom jiġu ġġenerati awtomatikament permezz tas-software imsemmi fl-Artikolu 6(2)(m) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

Il-formoli għandhom ikunu bbażati fuq il-mudelli fl-Anness I, II jew III.

2. Is-software għandu jipprovdi l-possibbiltà li jiġġenera:

- formola bil-possibbiltà li tagħżel waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istati Membri; kif ukoll
- formola bil-possibbiltà li jintgħażel l-Ingliz, il-Franċiż jew il-Ġermaniż, jew, fejn rilevanti fir-rigward tal-applikant inkwistjoni, fid-diskrezzjoni tal-Istat Membru, lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea li għandha tkun differenti mil-lingwa użata fil-formola msemmija fl-ewwel subparagrafu.

3. Il-formoli tal-oqsma tal-Anness I, II, III bl-isem "Dikjarazzjoni tal-fatti rilevanti u r-raġunar addizzjonali għal dik id-deciżjoni" għandhom jiġu tradotti mill-Istati Membri u l-ispejjeż għandhom jithallsu mill-baġit ġenerali tal-Unjoni skont l-Artikolu 85(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

4. Is-software għandu jippermetti lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru responsabbli tagħżel formola skont it-tip ta' deciżjoni mehuda (rifjut, annullament jew revoka).

5. Is-software għandu mbagħad jipprezenta lista sussegwenti li tirrikjedi l-għażla ta' mill-inqas waħda mir-raġunijiet applikabbli għad-deciżjoni, kif stabbilit fid-dispożizzjonijiet li ġejjin tar-Regolament (UE) 2018/1240:

(a) għar-rifjut, l-Artikolu 37(1) u (2);

<sup>(7)</sup> ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

<sup>(8)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (GU L 160, 18.6.2011, p. 19).

- (b) għall-annullament, l-Artikolu 37(1) u (2), kif imsemmi fl-Artikolu 40(1);
- (c) għar-revoka, l-Artikolu 37(1), kif imsemmi fl-Artikolu 41(1).

Il-qasam fl-Anness I, II, III bl-isem "Dikjarazzjoni tal-fatti rilevanti u r-raġunar addizzjonali għal dik id-deċiżjoni" għandu jkun obligatorju. Sakemm din it-taqsimha timtela bil-lingwi magħżula, is-Sistema ta' Informazzjoni tal-ETIAS għandha tipprevedi l-generazzjoni tal-formoli.

6. Meta d-deċiżjoni ta' rifjut, ta' annullament jew ta' revoka tkun tikkonċerna awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata, is-software għandu jippreżenta, minbarra l-lista tal-paragrafu 5, il-lista ta' raġunijiet li ġejjin li għandhom jintgħażlu:

- (a) ir-raġunijiet umanitarji mhux issodisfati/li ma jibqgħux japplikaw f'konformità mad-dritt nazzjonali tal-Istat Membru li fih iċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat bihsiebu jivvjaġġa;
- (b) ir-raġunijiet ta' interess nazzjonali mhumiex issodisfati/ma jibqgħux jiġu ssodisfati; jew
- (c) l-obbligi internazzjonali mhumiex issodisfati/ma jibqgħux jiġu ssodisfati.

7. Jekk id-deċiżjoni ta' rifjut, ta' annullament jew ta' revoka ta' awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar tkun tikkonċerna persuna li ddikjarat li taqa' fl-ambitu tal-Artikolu 2(1), il-punt (c) tar-Regolament (UE) 2018/1240, il-lista ta' għażliet imsemmija fil-paragrafu 5 ma għandhiex tinkludi raġunijiet li mhumiex applikabbli skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2018/1240 u d-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(9)</sup>.

8. Ladarba l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru responsabbli tkun lestiet l-għażliet imsemmija fil-paragrafi minn 2 sa 6, is-software għandu jiġġenera awtomatikament l-abbozzi tal-formoli rilevanti. Il-formoli għandu jkun fihom in-numru tal-applikazzjoni korrispondenti u għandhom jimtlew awtomatikament minn qabel bid-*data* msemija fid-dispożizzjonijiet li ġejjin tar-Regolament (UE) 2018/1240:

- (a) fir-rigward tar-rifjut, il-punti (a) sa (e) fl-Artikolu 38(2);
- (b) fir-rigward ta' annullament jew revoka, il-punti (a) sa (f) fl-Artikolu 42.

9. Qabel ma l-formola tiġi trazzmessa lill-applikant, is-software għandu jippermetti lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru responsabbli tikkonferma l-għażliet magħmula u l-informazzjoni fil-formoli.

10. Wara konferma skont il-paragrafu 9, is-software għandu jiġġenera l-formoli fil-format PDF.

11. Il-formoli ġġenerati għandhom jiżiedu mal-fajl tal-applikazzjoni u jiġu trazzmessi lill-applikant permezz tas-servizz tal-posta elettronika msemmi fil-punt (f) tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

## Artikolu 2

### Aċċess u awtentikazzjoni għall-fini ta' awtorevoka

1. L-applikanti għandhom jingħataw l-għażla li jirrevokaw awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar permezz tas-sit web pubbliku u l-applikazzjoni għal apparati mobbli msemija fl-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1240.

<sup>(9)</sup> Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

2. Mas-selezzjoni tal-ghażla li awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar tiġi revokata, l-applikant għandu jiġi pprezentat b'talba biex jawtentika bl-użu ta' awtentikazzjoni b'żewġ fatturi.

3. L-applikant għandu l-ewwel idahhal id-*data* li ġejja:

(a) in-numru tal-applikazzjoni;

(b) in-numru tad-dokument tal-ivvjaġġar;

(c) l-indirizz tal-email użat fl-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar.

L-applikant għandu jintalab jikkonferma li għandu aċċess għall-indirizz tal-posta elettronika msemmi fl-ewwel subparagrafu, punt (c), billi jimmarka kaxxa. Jekk ma jkollhomx aktar aċċess għal dak l-indirizz, huma għandhom jintalbu jdaħhlu indirizz elettroniku ġdid biex jirċievu kodiċi uniku u konferma ta' revoka.

4. Jekk id-*data* pprezentata skont il-paragrafu 3 tkun tikkorrispondi għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar valida, l-ewwel awtentikazzjoni għandha tikkonsisti fil-prezentazzjoni mill-applikant tad-*data* li ġejja:

(a) il-pajjiż tal-hruġ tad-dokument tal-ivvjaġġar (li għandu jintgħazel minn lista);

(b) id-dati tal-hruġ u tal-iskadenza tad-dokument tal-ivvjaġġar;

(c) l-ismijiet taż-żewġ ġenituri, kif imniżżlin fl-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar.

5. It-tieni awtentikazzjoni għandha tikkonsisti f'kodiċi uniku għal revoka li għandu jiddaħhal fil-pagna web jew fl-applikazzjoni għall-apparati mobbli.

Il-kodiċi uniku għandu jiġi ġġenerat awtomatikament u jintbagħat lill-applikant permezz tas-servizz tal-posta elettronika msemmi fl-Artikolu 6(2), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2018/1240, mal-prezentazzjoni tad-*data* msemmija fil-paragrafi 3 u 4. L-indirizz tal-posta elettronika tar-riċevitur għandu jkun dak li għalih l-applikant għandu aċċess, kif ikkonfermat skont il-paragrafu 3.

6. Jekk id-*data* pprezentata skont il-paragrafu 3, bl-eċċezzjoni tal-indirizz tal-posta elettronika msemmi fil-punt (c) f'dak il-paragrafu, tkun tikkorrispondi mad-*data* fil-formola tal-applikazzjoni, għandha tintbagħat email lill-indirizz tal-posta elettronika fuq il-formola tal-applikazzjoni li tindika tentattiv ta' revoka tal-awtorizzazzjoni permezz tas-sit web jew tal-applikazzjoni mobbli.

Din l-email għandha tippermetti lill-applikant jindika, sa data ta' skadenza partikolari, li huwa mhuwiex fl-origini tat-talba għal revoka. Hija għandha tinforma wkoll lill-applikant kif jikkuntattja lill-Unità Ċentrali tal-ETIAS jekk ikun mehtieġ. L-Unità Ċentrali tal-ETIAS għandha iżomm rekords tal-azzjonijiet ta' segwitu kollha.

7. Ladarba l-applikant idahhal il-kodiċi uniku għal revoka msemmi fil-paragrafu 5 fuq il-pagna web jew l-applikazzjoni għall-apparati mobbli biex jikkonferma l-awtentikazzjoni, is-sit web jew l-applikazzjoni għall-apparati mobbli għandhom juru informazzjoni dwar il-perjodu ta' żamma tad-*data* ta' ħames snin għall-fajls tal-applikazzjoni relatati mal-awtorizzazzjonijiet għall-ivvjaġġar revokati, kif imsemmi fl-Artikolu 54(1), punt (b) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

8. L-applikant għandu jkun mehtieġ jikkonferma li jkun qara u qabel mal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 7 u jikkonferma r-revoka tal-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar sabiex jiffinalizza t-talba għal revoka.

9. Il-kodiċijiet uniċi ġġenerati skont il-paragrafu 5 għandhom jiskadu wara perjodu ta' żmien raġonevolment qasir. Jekk jintbagħat kodiċi ġdid, dan għandu jinvalida l-kodiċijiet preċedenti. Il-kodiċi uniku għandu jkun jista' jintuża darba waħda biss.

10. Meta t-talba għal revoka tiġi introdotta b'indirizz tal-posta elettronika li jkun differenti minn dak użat fil-formola tal-applikazzjoni, it-talba ffinalizzata ma għandhiex tintbagħat lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS għall-ipproċessar qabel l-iskadenza msemmija fit-tieni subparagrafu fil-paragrafu 6. Fil-każijiet l-oħra kollha, għandha tintbagħat lill-Unità Nazzjonali mingħajr dewmien żejjed.

## Artikolu 3

**Konferma ta' awtorevoka minn Unità Nazzjonali tal-ETIAS**

1. Wara li l-applikant ikun ikkonferma t-talba għal revoka skont l-Artikolu 2(8) u, fejn applikabbli, l-iskadenza msemmija fl-Artikolu 2(6), is-Sistema Ċentrali tal-ETIAS għandha tibgħat notifika tat-talba:
  - (a) lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru responsabbli għall-ħruġ tal-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar; jew
  - (b) meta l-awtorizzazzjoni tkun inħarġet mis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS, l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru tal-ewwel soġġorn previst.
2. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi:
  - (a) indikazzjoni li d-detentur tal-awtorizzazzjoni ppreżenta talba għal revoka;
  - (b) id-data li fiha tkun giet ikkonfermata t-talba;
  - (c) l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 43(1), il-punt (a) u (b), tar-Regolament (UE) 2018/1240.
3. L-Unità Nazzjonali tal-ETIAS għandha tikkonferma r-revoka u ż-żieda tal-informazzjoni msemmija fil-punt (c) fil-paragrafu 2. Din l-informazzjoni mbagħad għandha tiżdied mal-fajl tal-applikazzjoni.
4. Jekk l-applikant ikun preżenti fit-territorju ta' Stat Membru meta t-talba tiġi introdotta, ir-revoka għandha ssir effettiva meta l-applikant ikun ħareġ mit-territorju u mill-mument li r-registrazzjoni tad-dhul/ħruġ korrispondenti tkun inħolqot fis-sistema ta' dhul/ħruġ (EES) f'konformità mal-Artikoli 16(3) u 17(2) tar-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(10)</sup>.

Fil-każijiet l-oħra kollha, ir-revoka għandha ssir effettiva mal-konferma mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 4

**Ġenerazzjoni ta' formola ta' awtorevoka**

1. Wara l-konferma mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS skont l-Artikolu 3(3), formola għall-awtorevoka bbażata fuq l-Anness IV għandha tiġi ġġenerata awtomatikament permezz tas-software imsemmi fl-Artikolu 6(2)(m) tar-Regolament (UE) 2018/1240.
2. Il-formola ġġenerata għandha tiżdied mal-fajl tal-applikazzjoni u tiġi trażmessa lill-applikant f'format PDF permezz tas-servizz tal-posta elettronika msemmi fil-punt (f) tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240. Il-messaġġ bl-email għandu jinkludi:
  - (a) tfakkira tal-perjodu ta' żamma tad-data ta' hames snin applikabbli għal awtorizzazzjonijiet għall-ivvjaġġar revokati;
  - (b) tfakkira li, jekk l-awtorevoka tiġi ffinalizzata meta l-applikant ikun preżenti fit-territorju ta' Stat Membru, din għandha ssir effettiva ladarba l-applikant ikun ħareġ mit-territorju u mill-mument li r-rekord tad-dhul/ħruġ korrispondenti jkun inħoloq fl-EES, skont l-Artikolu 41(8) tar-Regolament (UE) 2018/1240.
3. Meta, skont l-Artikolu 2(3), l-applikant ikun dahhal indirizz tal-posta elettronika differenti minn dak użat għall-applikazzjoni, il-formola għandha tintbagħat kemm lill-indirizz elettroniku ta' qabel kif ukoll lil dak ġdid.

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 li jstabbilixxi Sistema ta' Dhul/ħruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dhul u l-ħruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dhul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kundizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 327, 9.12.2017, p. 20).

*Artikolu 5***Komunikazzjoni ta' sit web pubbliku u applikazzjoni mobbli mas-Sistema Ċentrali tal-ETIAS**

1. Għall-finijiet ta' Artikolu 2:
  - (a) is-sit web pubbliku jew l-applikazzjoni għal apparati mobbli għandha tinforma lis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS dwar it-talba għal awtorevoka permezz tas-servizz web sikur imsemmi fil-punt (l) fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240; kif ukoll
  - (b) is-Sistema Ċentrali tal-ETIAS għandha tivverifika jekk id-data pprezentata tikkorrispondix għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar valida.
2. Wara l-konferma mill-applikant tal-awtorevoka, skont l-Artikolu 2(8):
  - (a) is-sit web jew l-applikazzjoni għandhom jinfurmaw lis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS u, fejn applikabbli, lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS li tkun harġet l-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar; kif ukoll
  - (b) jekk l-applikant ma jkunx preżenti fit-territorju ta' Stat Membru, is-Sistema Ċentrali tal-ETIAS għandha tirrevoka l-awtorizzazzjoni. Inkella, ir-revoka għandha tiġi pproċessata meta l-applikant jöhroġ mit-territorju u jinholoq ir-rekord korrispondenti tad-dhul/hruġ.

*Artikolu 6***Format tal-messaġġi, standards u protokoll**

Il-format tal-messaġġ u l-protokoll li jridu jiġu implimentati għandhom jiġu dokumentati fl-ispeċifikazzjoni tekniċi msemmija fl-Artikolu 73(3) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

*Artikolu 7***Kunsiderazzjonijiet speċifiċi tas-sigurtà**

1. L-għadd ta' tentattivi li jistgħu jsiru biex tiġi revokata awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar bl-istess dokument tal-ivvjaġġar, numru tal-applikazzjoni jew kodiċi uniku għandhom ikunu soġġetti għal limitazzjoni. Barra minn hekk, għandhom jittiehdu miżuri biex jiproteġu lis-sit web pubbliku kontra aċċess mhux minn bnedmin.
2. Il-proċess ta' revoka għandu jinkludi miżuri li permezz tagħhom din tispicċa wara perjodu ta' inattività ddefinit b'mod xieraq.
3. Dettalji addizzjonali dwar il-kunfidenzjalità, l-integrità u d-disponibbiltà tad-*data* pproċessata għandhom ikunu koperti mill-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 73(3) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

*Artikolu 8***Reġistri tal-attivitajiet**

1. Għandu jinżamm reġistru tal-attività tal-applikant. Dan għandu jkun fih:
  - (a) id-*data* ta' awtentikazzjoni tal-applikant, inkluża indikazzjoni dwar jekk l-awtentikazzjoni rnexxiex jew le;
  - (b) id-dati u l-hinijiet ta' aċċess mill-applikant;
  - (c) il-konferma tal-awtorevoka.
2. Għandu jinżamm ukoll reġistru tal-attività tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS li tikkonferma l-awtorevoka. Għandu jkun fih:
  - (a) identifikazzjoni tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS inkwistjoni;
  - (b) id-dati u l-hinijiet ta' aċċess mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS;
  - (c) il-konferma tal-inserzjoni ta' *data* mimlija minn qabel imsemmija fl-Artikolu 3(2)(c).

3. Ir-reġistrazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jinżammu fis-Sistema ta' Informazzjoni tal-ETIAS f'konformità mal-Artikolu 69 tar-Regolament (UE) 2018/1240. Dawn għandhom jinhażnu għal mhux aktar minn sena wara t-tmiem tal-perjodu taż-żamma tal-fajl tal-applikazzjoni, sakemm ma jkunux meħtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà nbdew. Wara dak il-perjodu jew wara t-tlestija ta' dawn il-proċeduri, dawn għandhom jithassru awtomatikament.

Ir-reġistrazzjonijiet jistgħu jintużaw biss għall-fini tal-Artikolu 69(4) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

#### *Artikolu 9*

#### **Dhul fis-seħh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Jannar 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

## ANNEX I

FORMOLA GHAN-NOTIFIKA TA' RIFJUT TA' AWTORIZZAZZJONI GHALL-IVVJAĠĠAR TAL-ETIAS  
skont ir-Regolament (UE) 2018/1240

**Numru tal-applikazzjoni:** \_\_\_\_\_

Għażiż (a) \_\_\_\_\_,

[F'każ ta' minuri, il-persuna li teżerċita awtorità tal-ġenituri permanenti jew temporanja jew kustodja legali għandha tiżdied:  
Għażiż (a) \_\_\_\_\_.]

L-[isem tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] fi [indirizz tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] eżaminat [isem l-applikant [fakultattiv:  
*data* personali addizzjonali tal-applikazzjoni tal-applikant]] għal [awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar]/[awtorizzazzjoni għall-  
ivvjaġġar b'validità territorjali limitata].

L-applikazzjoni **għiet irrifjutata** għar-raġuni/(jiet) li ġeja/in:

- id-dokument tal-ivvjaġġar użat għe rrapportat bħala mitluf, misruq, miżapproprjat jew invalidat fis-SIS fi ..... (indikazzjoni tal-Istat Membru) (l-Artikolu 37(1)(a)) \*
- riskju ta' sigurtà (l-Artikolu 37(1)(b)) \*
- riskju ta' immigrazzjoni illegali (l-Artikolu 37(1)(c)) \*
- riskju għoli ta' epidemija (l-Artikolu 37(1)(d)) \*
- allert għal rifjut ta' dħul u soġġorn mdahħal fis-SIS (l-Artikolu 37(1)(e)) \* sa ..... (indikazzjoni tal-Istat Membru)
- nuqqas ta' tweġiba fi żmien l-iskadenza ta' 10 ijiem għal talba mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS għal informazzjoni jew dokumentazzjoni addizzjonali (l-Artikolu 37(1)(f)) \*
- nuqqas ta' attendenza għal intervista kif mitlub mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS (l-Artikolu 37(1)(g)) \*
- dubji raġonevoli u serji dwar id-*data*/id-dikjarazzjonijiet u/jew id-dokumenti ta' sostenn previsti għall-applikazzjoni (l-Artikolu 37(2)) \* (jekk jogħġbok specifika):
  - l-affidabbiltà tad-*data* ppreżentata
  - l-affidabbiltà tad-dikjarazzjonijiet magħmula
  - awtenticità tad-dokumenti ta' sostenn ippreżentati
  - il-veracità tal-kontenut tad-dokumenti korroborattivi ppreżentati
- l-Istat(i) Membru/(i) li ġej/(jin) ta/taw opinjoni negattiva dwar l-applikazzjoni tiegħek: ..... [indikazzjoni tal-Istat(i) Membru/(i)]  
[Għall-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata:
- ir-raġuni/(jiet) li ġeja/(gejin) għall-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata mhijiex issodisfata:
  - raġunijiet umanitarji f'konformità mad-dritt nazzjonali tal-Istat Membru li fih iċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat għandu l-intenzjoni li jivvjaġġa
  - raġunijiet ta' interess nazzjonali
  - obbligi internazzjonali]

\* tar-Regolament (UE) 2018/1240



**Dikjarazzjoni tal-fatti rilevanti u r-raġunar addizzjonali għal dik id-deċiżjoni:****Dritt ta' appell**

Għandek id-dritt li tappella kontra d-deċiżjoni ta' [isem l-Istat Membru tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS responsabbli].

[Link li tipprovdi informazzjoni rigward id-dritt nazzjonali applikabbli dwar it-tressiq ta' appelli kontra d-deċiżjoni mehuda mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS responsabbli kif imsemmi fl-Artikolu 16(7) tar-Regolament (UE) 2018/1240.]

[Fejn applikabbli: Għandek id-dritt li tappella kontra l-opinjoni negattiva dwar l-applikazzjoni tiegħek minn [isem tal-Istat Membru tal-Unità/(jiet) Nazzjonali tal-ETIAS li harġet/harġu opinjoni negattiva].]

[Fejn applikabbli: Link li tipprovdi informazzjoni rigward id-dritt nazzjonali applikabbli dwar it-tressiq ta' appelli kontra d-deċiżjoni mehuda mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS li harġet opinjoni negattiva].

**Id-drittijiet tiegħek fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali**

Għandek id-drittijiet li taċċessa, tirrettifika, tħassar u tirrestringi l-ipproċessar ta' data personali maħżuna fl-ETIAS f'konformità mal-Artikoli 17 sa 20 tar-Regolament (UE) 2018/1725 u l-Artikoli 15 sa 18 tar-Regolament (UE) 2016/679.

F'każ li tixtieq tagħmel użu minn dawn id-drittijiet, jekk jogħġbok sib hawn taht il-kuntatti rilevanti:

<b>Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta</b>  Uffiċjal tal-protezzjoni tad- <i>data</i> [indirizz tal-posta elettronika]	<b>Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data</b>  [dettalji tal-kuntatt]	<b>Awtorità superviżorja nazzjonali tal-Istat Membru responsabbli għall-applikazzjoni tiegħek</b>  [Informazzjoni speċifika għal kull Stat Membru]
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

[Data u post tad-deċiżjoni]

[Isem u firma ta' min jiehu d-deċiżjoni]

## ANNEX II

FORMOLA GHAN-NOTIFIKA TA' ANNULLAMENT TA' AWTORIZZAZZJONI GHALL-IVVJAĠĠAR TAL-ETIAS  
skont ir-Regolament (UE) 2018/1240

**Numru tal-applikazzjoni:** \_\_\_\_\_

Għażiż (a) \_\_\_\_\_,

[F'każ ta' minuri, il-persuna li teżerċita awtorità tal-ġenituri permanenti jew temporanja jew kustodja legali għandha tiżdied:  
Għażiż (a) \_\_\_\_\_,]

L-[isem tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] fi [indirizz tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] eżaminat mill-ġdid il-kundizzjonijiet għall-hruġ ta' [isem l-applikant [fakultattiv: *data* personali addizzjonali tal-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar tal-applikant]] [b'validità territorjali limitata], f'konformità mal-Artikolu 40 tar-Regolament (UE) 2018/1240.

L-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar **għet annullata** għar-raġuni/(jiet) li ġejja/ġejjin:

- id-dokument tal-ivvjaġġar użat ġie rrapportat bħala mitluf, misruq, miżapproprjat jew invalidat fis-SIS fi ..... (indikazzjoni tal-Istat Membru) (l-Artikolu 37(1)(a)) \*
- riskju ta' sigurtà (Artikolu 37(1)(b)) \*
- riskju ta' immigrazzjoni illegali (l-Artikolu 37(1)(c)) \*
- riskju għoli ta' epidemija (l-Artikolu 37(1)(d)) \*
- allert għal rifjut ta' dħul u soġġorn imdahħal fis-SIS (l-Artikolu 37(1)(e)) \*
- dubji raġonevoli u serji dwar id-*data*/id-dikjarazzjonijiet u/jew id-dokumenti korroborattivi previsti għall-applikazzjoni (l-Artikolu 37(2)) \*
  - l-affidabbiltà tad-*data* ppreżentata
  - l-affidabbiltà tad-dikjarazzjonijiet magħmula
  - awtenticità tad-dokumenti ta' sostenn ippreżentati
  - il-veraċità tal-kontenut tad-dokumenti korroborattivi ppreżentati

[Għall-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata:
- ir-raġuni/(jiet) li ġejja/(ġejjin) għal applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata ma għadhiex issodisfata:
  - raġunijiet umanitarji f'konformità mad-dritt nazzjonali tal-Istat Membru li fih iċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat għandu l-intenzjoni li jivvjaġġa
  - raġunijiet ta' interess nazzjonali
  - obbligi internazzjonali]

(\*) tar-Regolament (UE) 2018/1240

**Dikjarazzjoni tal-fatti rilevanti u r-raġunar addizzjonali għal dik id-deċiżjoni:****Informazzjoni addizzjonali**

Jekk jogħġbok innota li hija meħtieġa awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar tal-ETIAS valida għat-tul kollu ta' soġġorn qasir fiz-Zona Schengen.

**Dritt ta' appell**

Għandek id-dritt li tappella kontra d-deċiżjoni tal-[Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru responsabbli].

[link li tipprovdni informazzjoni rigward id-dritt nazzjonali applikabbli dwar it-tressiq ta' appelli kontra d-deċiżjoni meħuda mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS kif imsemmi fl-Artikolu 16(7) tar-Regolament (UE) 2018/1240]

**Id-drittijiet tiegħek fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali**

Għall-informazzjoni, għandek id-dritt li taċċessa, tirrettifika, thassar u tirrestringi l-ipproċessar ta' data personali mahżuna fl-ETIAS f'konformità mal-Artikoli 17 sa 20 tar-Regolament (UE) 2018/1725 u l-Artikoli 15 sa 18 tar-Regolament (UE) 2016/679.

F'każ li tixtieq tagħmel uzu minn dawn id-drittijiet, jekk jogħġbok sib hawn taht il-kuntatti rilevanti:

<b>Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta</b>  Ufficjal tal-protezzjoni tad-data [indirizz tal-posta elettronika]	<b>Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data</b>  [dettalji tal-kuntatt]	<b>Awtorità superviżorja nazzjonali tal-Istat Membru responsabbli għall-applikazzjoni tiegħek</b>  [Informazzjoni speċifika għal kull Stat Membru]
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

[Data u post tad-deċiżjoni]

[Isem u firma ta' min jieħu d-deċiżjoni]

## ANNEX III

FORMOLA A GHAN-NOTIFIKA TA' REVOKA TA' AWTORIZZAZZJONI GHALL-IVVJAĠĠAR TAL-ETIAS  
skont ir-Regolament (UE) 2018/1240

**Numru tal-applikazzjoni:** \_\_\_\_\_

Għażiż (a) \_\_\_\_\_,

[F'każ ta' minuri, il-persuna li teżerċita awtorità tal-ġenituri permanenti jew temporanja jew kustodja legali għandha tiżdied:  
Għażiż (a) \_\_\_\_\_,]

L-[isem tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] fi [indirizz tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] eżaminat mill-ġdid il-kundizzjonijiet għall-hruġ ta' [isem l-applikant [fakultattiv: *data* personali addizzjonali tal-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar tal-applikant]] [b'validità territorjali limitata], f'konformità mal-Artikolu 41 tar-Regolament (UE) 2018/1240.

L-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar **għet revokata** għar-raġuni (jiet) li ġeja/ġejjin:

- id-dokument tal-ivvjaġġar użat ġie rrapportat bħala mitluf, misruq, miżapproprjat jew invalidat fis-SIS fi ..... (indikazzjoni tal-Istat Membru) (l-Artikolu 37(1)(a)) \*
- riskju ta' sigurtà (Artikolu 37(1)(b)) \*
- riskju ta' immigrazzjoni illegali (l-Artikolu 37(1)(c)) \*
- riskju għoli ta' epidemija (l-Artikolu 37(1)(d)) \*
- allert għal rifjut ta' dhul u soġġorn imdahhal fis-SIS (l-Artikolu 37(1)(e)) \*  
[Għall-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata:
- ir-raġuni/(jiet) li ġeja/(ġejjin) għal applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar b'validità territorjali limitata ma għadhiex issodisfata:
  - raġunijiet umanitarji f'konformità mad-dritt nazzjonali tal-Istat Membru li fih iċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat għandu l-intenzjoni li jivvjaġġa
  - raġunijiet ta' interess nazzjonali
  - obbligi internazzjonali]

\* tar-Regolament (UE) 2018/1240

**Dikjarazzjoni tal-fatti rilevanti u r-raġunar addizzjonali għal dik id-deċiżjoni:**

**Informazzjoni addizzjonali**

Jekk jogħġbok innota li hija meħtieġa awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar tal-ETIAS valida għat-tul kollu ta' soġġorn qasir fiz-Zona Schengen.

**Dritt ta' appell**

Għandek id-dritt li tappella kontra d-deċiżjoni tal-[Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru responsabbli].

[link li tipprovd i informazzjoni rigward id-dritt nazzjonali applikabbli dwar it-tressiq ta' appelli kontra d-deċiżjoni meħuda mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS kif imsemmi fl-Artikolu 16(7) tar-Regolament (UE) 2018/1240]

**Id-drittijiet tiegħek fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali**

Għall-informazzjoni, għandek id-dritt li taċċessa, tirrettifika, tħassar u tirrestringi l-ipproċessar ta' *data* personali mahżuna fl-ETIAS f'konformità mal-Artikoli 17 sa 20 tar-Regolament (UE) 2018/1725 u l-Artikoli 15 sa 18 tar-Regolament (UE) 2016/679.

F'każ li tixtieq tagħmel użu minn dawn id-drittijiet, jekk jogħġbok sib hawn taħt il-kuntatti rilevanti:

<b>Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta</b>	<b>Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data</b>	<b>Awtorità superviżorja nazzjonali tal-Istat Membru responsabbli għall-applikazzjoni tiegħek</b>
Uffiċjal tal-protezzjoni tad- <i>data</i> [indirizz tal-posta elettronika]	[dettalji tal-kuntatt]	[Informazzjoni speċifika għal kull Stat Membru]

[Data u post tad-deċiżjoni]

[Isem u firma ta' min jieħu d-deċiżjoni]

## ANNEX IV

FORMOLA B GHAN-NOTIFIKA TA' REVOKA TA' AWTORIZZAZZJONI GHALL-IVVJAĠĠAR TAL-ETIAS  
(awtorevoka)  
skont ir-Regolament (UE) 2018/1240

**Numru tal-applikazzjoni:** \_\_\_\_\_

Għażiż (a) \_\_\_\_\_,

[F'każ ta' minuri, il-persuna li teżerċita awtorità tal-ġenituri permanenti jew temporanja jew kustodja legali għandha tiżdied:  
Għażiż (a) \_\_\_\_\_.]

L-[isem tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] fi [indirizz tal-Unità Nazzjonali tal-ETIAS] irċeviet [isem l-applikant [fakultattiv:  
*data* personali addizzjonali tal-applikant]] it-talba għal revoka ta' awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar [b'validità territorjali  
limitata].

L-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar giet *revokata*, f'konformità mal-Artikolu 41(8) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

### Informazzjoni addizzjonali

Jekk jogħġbok innota li hija meħtieġa awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar tal-ETIAS valida għat-tul kollu ta' soġġorn qasir fiż-  
Zona Schengen.

Skont l-Artikolu 41(8) tar-Regolament (UE) 2018/1240:

- jekk inti rrevokajt l-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar matul is-soġġorn tiegħek fiż-Zona Schengen, ir-revoka ma ssirx  
effettiva qabel ma tohroġ miż-Zona Schengen;
- l-ebda appell ma huwa possibbli kontra revoka fuq talba tal-applikant.

### Id-drittijiet tiegħek fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali

Għall-informazzjoni, għandek id-dritt li taċċessa, tirrettifika, tħassar u tirrestringi l-ipproċessar ta' *data* personali mahżuna  
fl-ETIAS f'konformità mal-Artikoli 17 sa 20 tar-Regolament (UE) 2018/1725 u l-Artikoli 15 sa 18 tar-Regolament (UE)  
2016/679.

F'każ li tixtieq tagħmel użu minn dawn id-drittijiet, jekk jogħġbok sib hawn taħt il-kuntatti rilevanti:

<b>Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta</b>	<b>Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data</b>	<b>Awtorità superviżorja nazzjonali tal-Istat Membru responsabbli għall-applikazzjoni tiegħek</b>
Uffiċjal tal-protezzjoni tad- <i>data</i> [indirizz tal-posta elettronika]	[dettalji tal-kuntatt]	[Informazzjoni speċifika għal kull Stat Membru]

[Data u post tad-deċiżjoni]

[Isem u firma ta' min jieħu d-deċiżjoni]



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)